GråstenAvis BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 14 1. april 2014 6. årgang

Super Brugsen

GRÅSTEN
PADBORG

Rød Merrild kaffe
400 gr

1 POSE

22,00

Kronekilde
765-900 gr

1 stk

39,00

Maks 4 stk pr kunde

ULSNÆS 10, 6300 GRÅSTEN
TELEFON 73 65 26 00

BOVVEJ 9, 6330 PADBORG
TELEFON 74 67 31 36

DER ER ALTID EN ANLEDNING TIL AT TAGE AFSTED

BLIV KLAR TIL FORÅRET MED APRIL MÅNEDS TILBUD

30 min. bodyscrub
samt 25 min. fiskespa
Kun
439,-

enjoy RESORTS marina fiskenæs

Fiskenæsvej 2 · 6300 Gråsten · Telefon 73 65 00 33
info-mf@enjoyresorts.dk · www.enjoy-resorts.dk

STÅR TIDEN STILLE?

SÅ TRÆNGER DIT UR MÅSKE TIL NYT BATTERI

STANDARD BATTERISKIFT

65,-

HOS OS ER GOD LOKAL SERVICE EN SELVFØLGE

PROFILOPTIK

OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 25 16 · WWW.PROFILOPTIK.DK

De skal bare virke...

PROFESSIONEL OG HURTIG IT SERVICE

- Eget værksted eller udkørende
- Salg
- Trådløs netværk
- Reparation

PC HOME SERVICE
Hokkerup Gade 3
6340 Kruså/Hokkerup
7467 5257 / 2462 8659
Siden 2004

GULV- & GARDINBUSSEN

Ring og få en aftale med Claus
HUSK
vores Gardinbus kommer overalt

Garant H.S Gardiner og tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

NORMAN RUDBECK

- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Varmepumpeservice
- Parabol/Antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Tyverisikring
- Energirådgivning

Norman Rudbeck

KRUSÅ EL-SERVICE
Tlf. 40 82 49 39
www.krusaa-el.dk

Spar ved at rejse fra Hamborg

www.flyrejser.de

Samme Rabat som på nettet.
Send en mail og få et tilbud!

Husumer Straße 308
24941 Flensburg-Weiche

Tel: 0049 461 9401540
susanne@flyrejser.de

N.H. 17 47

Den Gamle Kro

HUSK AT RESERVERE BORD

Smørrebrødsfestival

Langfredag den 18. april kl. 18.00

Sild, solæg, smørrebrød og lune retter		
Spis alt hvad du kan for kun	kr.	148,-
Børn under 12 år	kr.	75,-
AFHENTNINGSTILBUD:		
Hver fredag: 5 stk uspecificeret smørrebrød	kr.	110,-
Alle dage: Wienerschnitzel med tilbehør	kr.	110,-
Stor flot stjerneskud	kr.	70,-

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

Super Brugsen

SUPER

HUSK Libero eller änglamark bleer. Frit valg 75,-

Hatting Naturligvis

1 pose
10,-

X-tra Kartofler

4 kg
12⁹⁵

EN HELDOG KARTOFFEL TIL STORE OS SMÅ :)

Vildmose Kartofler

900 g

1 bakke
12⁹⁵

Bogø Lilla æske eller Toms Ekstra mini

200 gr
30,-

Jensens spareribs, BBQ mørbrad, Pulled pork eller Pulled chicken

1 stk
33,-

Bananer

1 pose/7 stk
8,-

Ribena

1 liter
20,-

Coop Tex mex

Flere varianter
12,-

Pålækker Klassisk pålæg eller Tulip leverpostej

Frit valg
10,-

Kernefri druer

1 bakke/500 gr
13,-

BAGEREN GRÅSTEN

Ølandsbrød

Ole Steen LAGKAGEHUSET

Kom ned og se det spændende udvalg

Pr stk
22,-

BAGEREN PADBORG

XL cookie, Cacaosnitte, Æblesnitte eller Kokostop

1 stk
8,-

Ella yoghurt sigte brød

1 stk
22,-

Wienerstykker

FREDAGSDEMO WIENERSTYKKER

Frit valg
10,-

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00

Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag 8-18, søndag kl. 8-17

BRUGSEN Gråsten Padborg

Engelsk bøf eller Medalon af tyksteg
600 gr

Kun **69,-**

Nakkefilet

½ kg **19⁹⁵**

SB Slagteren siden 1866 – DIN LOKALE SLAGTER

Gammeldags oksegrydesteg

Pr ½ kg **39⁹⁵**

Søndags kylling

Fersk Kylling

Gælder KUN søndag

29,-
1200 gr

DELIKATESSE

Rejer i spand

900 gr **89⁹⁵**

Røget sardell eller Leverpølse fra Als

1 stk **59,-**

Krydder makreller

2 stk **25,-**

SuperBrugsen Padborg
Åbningstider: Alle dage 8-19

Telefon 74 67 31 36

Tilbuddende gælder fra tirsdag den 1. april til og med lørdag den 5. april 2014 eller så længe lager haves.
Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

590 aktionærer deltog i Sydbanks aktionærmøde i Gråsten.

Fotos Søren Gülck

590 til aktionærmøde i Sydbank

Af Søren Gülck

Med 590 aktionærer har Sydbank Gråsten holdt aktionærmøde i Ahlmannsparken.

Der blev orienteret om bankens landsresultat.

De seneste fem år har ikke har været noget fest. Den finansielle krise har også berørt Sydbank. Det kunne tydeligt kunne se på regnskabstallene for 2013.

Købet af Tønder Bank har ikke været uden problemer. Det var langt fra den fornuftige investering, som man fra Sydbank havde budgetteret med. Ekstra store nedskrivninger har været med til at trække i negativ retning. Ud over hele landet er 40 filialer blevet lukket.

Sydbank kan tydeligt mærke, at forbruget er faldet markant. Kunderne låner mindre og vælger i stedet at spare op.

Grunden er usikkerheden på arbejdsmarkedet. På aktionærmødet oplyste banken, at man har penge at låne ud, så kunderne skal ikke holde sig tilbage, hvis der skal købes en ny bil eller købes hus.

Efter beretningerne var der spisning og lidt musikalsk underholdning. ▪

INVITATION
TIL HØRETESTDAG 10. APRIL

BESTIL GRATIS HØRETEST

SPRING VENTELISTEN OVER
Hos AudioNova er der ingen venteliste - du kommer til med det samme.

AudioNova	**0 uger**
Gennemsnit på hospitaler i DK	33 uger

Kilde: www.venteinfo.dk pr. 3. marts 2014

„Da jeg havde valgt at få høreapparater, troede jeg, at jeg enten skulle vente på at få dem udleveret eller betale for dem hos et privat hørecenter. Men jeg blev klogere. Hos AudioNova fik jeg høreapparater for 0 kr. – og uden venteliste."

DIGITALE HØREAPPARATER FRA KR. 0,-* UDEN VENTELISTE

*Med offentligt tilskud på kr. 4.010,- ved et høreapparat og kr. 6.362,- ved to høreapparater.

www.audionova.dk

Bomhusvej 1 • 6300 Gråsten • 74 65 00 47
Jernbanegade 38 • 6400 Sønderborg • 88 88 63 86 (Høretestdag d. 9. april)

AudioNova HØRECENTER

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten - Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com - Mandag - fredag kl. 10-14

Navnestof

DÅB

Gråsten

William Schmidt	9. marts 2014
Ingrid Grønbæk Lind	23. marts 2014
Theo Villads Vilholm Henriksen	30. marts 2014

Adsbøl

Ingen

Kværs

Ingen

DØDE

Gråsten

Vita Margrethe Freiesleben	20. marts 2014

Adsbøl

Ingen

Kværs

Kæthe Jensine Johannsen	19. marts 2014

Koncert. Jesu Kristi syv ord på korset af Joseph Haydn

17. april kl. 19:30 - 20:30 i Slotskirken skærtorsdag den 17. april kl. 19.30

Fri entré

CoMa-kvartetten turnéer, i lighed med sidste år, med Joseph Haydns mesterværk "Jesu Kristi syv ord på korset".

Joseph Haydn var en efterspurgt komponist i hele Europa, da han i 1786 fik en anmodning fra Spanien: Man ville gerne bestille et stykke musik, der kunne spilles til en oplæsning af Jesu syv ord på korset. I en kirke i Cadiz havde man nemlig den tradition, at præsten læste de syv ord højt og efter hvert af dem gik til alteret og ledte en fællesbøn, mens der blev spillet musik.

Trist syn på kirkegårdene

Der er plantet stedmoderblomster overalt på kirkegårdene. Smukt ser det ud – og det er vi ikke alene om at synes! Rådyrene muntrer sig med at spise blomsterhovederne og smider så i øvrigt rundt med planterne…
Vi rydder op og planter efter så snart vi opdager det. Det er naturligvis ærgerligt, men det er en del af naturens gang!

Fællesspisning på Kværs Forsamlingshus

Tirsdag den 8. april kl. 19.00

Der serveres en gang veltillavet hverdagsmad samt kaffe og kage. Drikkevarer kan købes.

Forhenværende provst i Vester Sottrup, Lorenz Christensen, kommer og fortæller muntre historier.

Prisen for arrangementet er 50 kr. Invitationen gælder alle, ung og gammel, og det plejer at være en meget hyggelig aften.

Tilmelding senest den 4. april til Anna Friedrichsen 21939335 eller Carmen Christensen 51219202

Sognecafé

Tirsdag den 25. marts var der inviteret til sognekaffe i Gråsten Præstegård. Vi havde besøg af Asta Flyvholm Kjær, der virkelig formår, at få en i godt humør. Hun læste små historier op på sønderjysk. Enkelte historier havde hun endda selv skrevet.

Ind imellem historierne blev der sunget sange fra højskolesangbogen, hvor vi blev akkompagneret på klaver ved Asta. Det blev til en fornøjelig og hyggelig eftermiddag, hvor latteren kom frem.
Snakken gik lystigt, og fordi de oplæste historier bl.a. handlede "om gamle dage", så kunne gæsterne så sandelig også bidrage med små historier fra deres barndom.

Gudstjenester og Aktiviteter

Onsdag den 1.	kl. 17.00	Afslutning Minikonfirmander
Søndag den 6.	kl. 9.30	Gudstjeneste i Kværs Kirke
Søndag den 6.	kl. 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Tirsdag den 8.	kl. 19.00	Fællesspisning i Kværs Forsamlingshus
OBS: Søndag den 13.	kl. 9.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
OBS: Søndag den 13.	kl. 11.00	Gudstjeneste i Kværs Kirke
Skærtorsdag den 17.	kl. 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Skærtorsdag den 17.	kl. 19.30	Aftengudstjeneste i Kværs Kirke
Skærtorsdag den 17.	kl. 19.30	Koncert i Gråsten Slotskirke
Langfredag den 18.	kl. 9.30	Gudstjeneste i Adsbøl Kirke
Langfredag den 18.	kl. 19.30	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Påskesøndag den 20.	kl. 9.30	Gudstjeneste i Kværs & Adsbøl Kirker
Påskesøndag den 20.	kl. 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
2. Påskedag den 21.	kl. 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Torsdag den 24.	kl. 19.00	Menighedsrådsmøde i Kværs Præstegård
Søndag den 27.	kl. 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den 27.	kl. 19.30	Gudstjeneste i Adsbøl Kirke
Onsdag den 30.	kl. 19.00	Menighedsrådsmøde i Gråsten Præstegård

Kirkekontoret
Kirkegårdsvej 49,
6300 Gråsten
Tlf. 2080 7170
Fax 7465 2866
Mandag - fredag kl. 10-14
kirkekontoret@besked.com

Sognepræst
Jan Unold
Slotsbakken 1
6300 Gråsten
Tlf. 7465 1270.
Undtagen mandag.
Træffes bedst kl. 11-12.
ju@km.dk

Sognepræst
Niels Refskou
Fjordvejen 10,
Kollund 6340 Kruså
Tlf. 2165 0120
Træffes ikke mandag
nkr@km.dk

Kirkegårdsleder
Hans-Nicolai Lorenzen
Kirkegårdskontoret
Kirkegårdsvej 49
6300 Gråsten
Tlf. 2032 1789
hnl@km.dk

Organist i Gråsten-Adsbøl
Rut-Elena Boyschau
Tlf: 2080 7173
rutboyschau@aol.com

Organist i Kværs
Otto Andersen, tlf: 7443 5728
oa@egernsund-kirke.dk

Graver i Kværs
Torben Buhrkall, tlf. 2369 6242
graveren@mail.dk

Graver i Adsbøl
Leo Sørensen
Tlf. 2127 9378
adsboelkirke@live.dk

Menighedsrådsformænd:
Gråsten-Adsbøl
Helle Blindbæk
Smedebakken 7, Adsbøl
6300 Gråsten
Tlf: 7465 4040
hebl@privat.dk

Kværs
Anna Friedrichsen
Avntoftvej 9, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 7465 9135
annajuhl@privat.dk

Kirkebil
Der kan bestilles kirkebil ved at ringe i tidsrummet mellem kl. 12:00 og kl. 18:00 til:
Gråsten Taxi v/ René Quorp
Telefon 7465 2202
Transport skal bestilles senest dagen inden gudstjenesten.

Kirkesiden
Denne side er udgivet af menighedsrådene i Gråsten, Adsbøl og Kværs i forening.
Du finder den på denne plads og i dette format i avisen ca. en gang om måneden. De øvrige uger udgives den i mindre format, tilpasset mængden af nyheder.

Yderligere information: **graastenadsboelkirker.dk**

Optik Hallmann www.optik-hallmann.dk

KOMPLETPRIS + EKSTRA BONUS!
Alle stel i butikken med flerstyrkeglas
inkl. super antirefleks og hærdning
1500.-* DKK
* alle stel op til DKK 1000.-
+ SOLBRILLER
eller læse
eller skærmbrille
(i samme styrke / udvalgte stel)
incl. synsprøve!

Hørecenter
*Når du får høreapparater hos os.
Rabat Kupon*
Få en gratis brille med glidende overgang til en værdi af
DKK 3000.-
Hos os får I: Super små diskrete, behagelige, digital høreapparater med retnings-bestemt mikrofon, med den nyeste software. UDEN egenbetaling og UDEN ventetid!

TOMMY HILFIGER · Ray-Ban · BOSS · DIESEL · Polo Ralph Lauren

Flensborg	Sønder Løgum	Aabenraa	Esbjerg	Fredericia	Haderslev	Horsens	Risskov/Veri Center	Ikast	Kolding	Odense	Padborg	Ribe/Høm	Sønderborg	Vejle	Vojens
0049 461 17617	0049 4663 189990 Hørecenter:-1894629	74623470	75171742	75925950	74536068	75611600	86784337	97154515	75531053	63123230	74673070	75441544	74422300	75720512	74541550

Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08
Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje
KLINIK ANNA-MONA
v/Mona Jæger, Brinken 2. Gråsten
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26
Udebehandling foretages
Kommunalt tilskud ved helbredserklæring

Optimér din sundhed, træning og velvære med en velfungerende rygsøjle
Chiropraktik Zentrum Wassersleben
v/ Hanne Futtrup
Dansk autoriseret kiropraktor
GRATIS screening af din ryg
Ring og hør nærmere på +49-461-77 49 244
Wassersleben 33, D-24955 Harrislee 1. afkørsel ved Kruså grænse

Fodpleje
Akupunktur & Zoneterapi
v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscentret · 6300 Graasten
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer. I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"
Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

Advokat Philip Jensen, filialchef Tom Randrup Fosgrau og privatkundedirektør Kim Juul Pedersen i en god samtale under receptionen.
Foto Jimmy Christensen

Ny filialchef for Sydbank i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

43-årige Tom Randrup Fosgrau er blevet ny filialchef for Sydbank Gråsten. Det er noget af en lynkarriere, som drengen fra Tinglev har gjort.

Efter studentereksamen begyndte han at køre taxi i Sønderborg. Det gjorde han i 12 år fra 1996 til 2008. I en periode var han leder af Bestillingskontoret.

- Det er aldrig for sent. Hvis man forfølger sine drømme er der muligheder, siger Tom Randrup Fosgrau, som i 2008 begyndte at læse finansøkonomi på International Business Academy i Kolding. I dag er han i gang med at læse HD i finansiel rådgivning.

- Jeg ville noget andet med m it liv, fortæller den nye filialchef, som bor i Dybbøl sammen med sin kone og fire børn.

I 2011 blev han ansat i Sydbank Gråsten som trainee. Han har senest arbejdet som kunderådgiver i Sydbank i Nordborg.

- Jeg har en ambition om at engagere mig i slotsbyens udvikling. Jeg vil gerne blive i Gråsten i en længere tid, siger Tom Randrup Fosgrau, som i fritid har hang til god mad og vin. Det bliver også til løbeture ude i naturen for at holde formen i top.

Sydbank Gråsten beskæftiger 8 ansatte. ▪

GrastenAvis
Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook
Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale
www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Conchi García
graasten-avis@graphos.dk

Badebroen ved Alnor Strandpark er et populært badested.

Badebro sættes i vandet

Af Gunnar Hattesen

Badebroen ved Alnor Strandpark sættes i vandet lørdag den 26. april. Det sker allerede kl. 6:00 om morgenen.

Strandparkens Badebroforening samlede 15 personer til generalforsamling på Förde Schule.

På mødet kunne formand, Egon Callesen, orientere om sidste års begivenheder, bl.a om indkøb af vippe, ren-strand-dag, stjålne redningskranse og om en god badesæson med dejligt vejr.

Derudover kunne han videre orienterer om den nye badesæson og samarbejdet med det nye byråd. Der har i starten af 2014 været afholdt flere møder med kommunen om de fremtidig planer med badebroen.

Der er afsat 500.000 kr. til nye badebroer og 600.000 kr. til renovation af eksisterende badebroer på kommunens budget. Der er ikke tale om at tilbagekøbe badebroerne, men at give tilskud til vedligeholdelse.

Kommunen har meldt ud, at planen er, at Alnor Strandpark skal have blåt flag. Dette bliver dog sandsynligvis først i 2015, da man først skal have vandprøver gennem badesæsonen.

Strandparkens Badebroforening vil igen i år uddele flyers i lokalområdet med medlemskab på 100 kr., da det stadig er uvist, hvordan det økonomiske samarbejde med kommunen vil foregå. ▪

GRÅSTEN LEJLIGHED

til leje pr. 1. april. Ca 40 m². Nyistandsat.

Husleje 2750 kr.

TLF. 7465 0986 ELLER 7465 2451

LEJLIGHED I GRÅSTEN

Centralt beliggende udlejes til rolig lejer uden husdyr og børn.

Husleje 2600 kr ex. forbrug.

HENVENDELSE PÅ TLF. 7465 2653

LEJLIGHED I GRÅSTEN CENTRUM

Lejlighed på 71 m² (stuen) udlejes.

Udsigt til Slotssøen

Husleje kr. 3700,- + forbrug

HENVENDELSE PREBEN 4028 4051

LEJLIGHED GRÅSTEN

65 kvm med nyt bad og køkken stue soveværelse entre alten kælderrum p. plads

Husleje 3995 + forbrug

HENVENDELSE TLF. 4017 4207

LEJE AF HUS/RÆKKEHUS I GRÅSTEN OG OMEGN

Vi er interesseret i leje af Hus/rækkehus i Gråsten. Gerne ved vandet med lidt have og udenoms plads med evt. garage. Størrelse ca. 80 til 110 m²

Vi er begge 73 år med en mini puddel, Er glad for hus og have som vi passer som vort eget.

HENVENDELSE TELF. 2049 2249 ELLER MAIL MARINUS@PRIVAT.DK

HUS TIL LEJE PÅ ÅRSBJERG

Hus på 106 kvm. inkl. ekstra værelse til leje fra den 1. juli eller evt. tidligere.

Opvarmning gas og brændeovn

Husleje 4100 plus forbrug. Depositum 3 mdr. leje.

Ingen husdyr

HENVENDELSE TLF. 2172 6640

Gråsten fik hen over weekenden besøg af tre af Søværnets minestrygere. Foto Søren Gülck

Mineryddere gæstede Gråsten

Af Søren Gülck

Tre af Søværnets mineryddere gæstede i weekenden Gråsten.

Til dagligt opererer de hovedsagligt i de danske farvande, hvor de rydder miner fra 2. Verdenskrig. Men i weekenden lagde de søvejen forbi Gråsten for at slappe af og holde weekend.

De tre mineryddere opererer især i farvandet omkring Samsø, hvor der findes en større koncentration af engelske miner, der blev kastet ned fra luften under 2. Verdenskrig. Et sted mellem 5.000-8.000 miner befinder sig fortsat på havbunden i de danske farvande. De er ikke aktive, men generende for fiskeriet. ▪

VI KAN KLARE ALLE OPGAVER

Ingen opgave er for stor eller for lille

VI TILBYDER LØSNINGER PÅ

- Usorteret affald
- Pap og plast
- Sikkerhedsmakulering
- Affald
- Aviser og reklamer
- Flamingo
- Flasker og glas
- Vinduesglas
- Træ
- Beton, mursten, tegl m.v.
- Jern og metal
- Dåser
- Gips
- Madrasser og tæpper
- Andet efter aftale

Knud Erik Heissel A/S

Planetvej 1-3 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 21 20 · Fax 74 65 25 98
E-mail: knud.erik@heissel.dk ★ www.heissel.dk

DANMARKS BEDSTE TRAILERTILBUD

Kun 3.795,-

511 S1 "Silver"
Ladmål : 200×110×32 cm.
Totalvægt : 500 kg. eller 750 kg.
Nyttelast : 390 kg. eller 640 kg.
Hjulstr. : 13 "

Kun 8.995,-

260 S1
Ladmål : 260×150×30 cm.
Totalvægt : 750 kg.
Nyttelast : 530 kg.
Hjulstr. : 10 "

INKLUSIV FLAD PRESENNING OG NÆSEHJUL.

SPAR KR. 1.440,-

Alle priser er inklusiv moms. Forbehold for fejl og ændringer.

JØRGEN PETERSEN MASKINFORRETNING

variant

Gl. Kirkevej 3, Rinkenæs
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 11 74

variant

Kom og få et godt råd

Niels Erik Nielsen
Advokat
nen@thomassen-fischer.com

Karina Hahn Kjær
Advokat
kh@thomassen-fischer.com

Thomassen & Fischer
ADVOKATFIRMA ApS

Telefon 74630800
Ringgade 3 - 6300 Gråsten

Haderslevvej 13 a 6200 Aabenraa
Grundtvigs Allé 181, 1. sal. 6400 Sønderborg

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43

E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk

Sønderhus Ferieboliger

100412

ÅBNINGSTIDER
Hver dag kl. 7.00-20.00

STATOIL RING 74 65 17 48

Gavekort

Gråsten Handelsstandsforening · Velkommen til GRÅSTEN

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.

De kan indløses hos byens handlende.

Peter Norman (th.) fik overrakt 75.000 kroner fra Sydbank Fonden af filialchef Tom Randrup Fosgrau, Sydbank Gråsten.

Foto Søren Gülck

Kongelig skulptur til Gråsten

Af Søren Gülck

Gråsten Handelsstandsforening, Gråsten Forum og fhv. borgmester Bendt Olesen er gået i samarbejde om at søge midler til en 2 meter høj skulptur, "Dronningen", som er udført af H.K.H. Prinsgemalen.

Formålet er at få skulpturen til Gråsten til sommer. Prins Henrik fylder 11. juni 80 år, og det vil de to foreninger gerne fejre og markere ved at opstille en af Prins Henriks skulpturer i slotsbyen.

Som den første har Sydbanks Fond doneret 75.000 kroner til det kommende kunstværk. Pengene blev overrakt tirsdag aften til formand for Gråsten Forum Peter Norman på Sydbanks aktionærmøde i Ahlmannsparken.

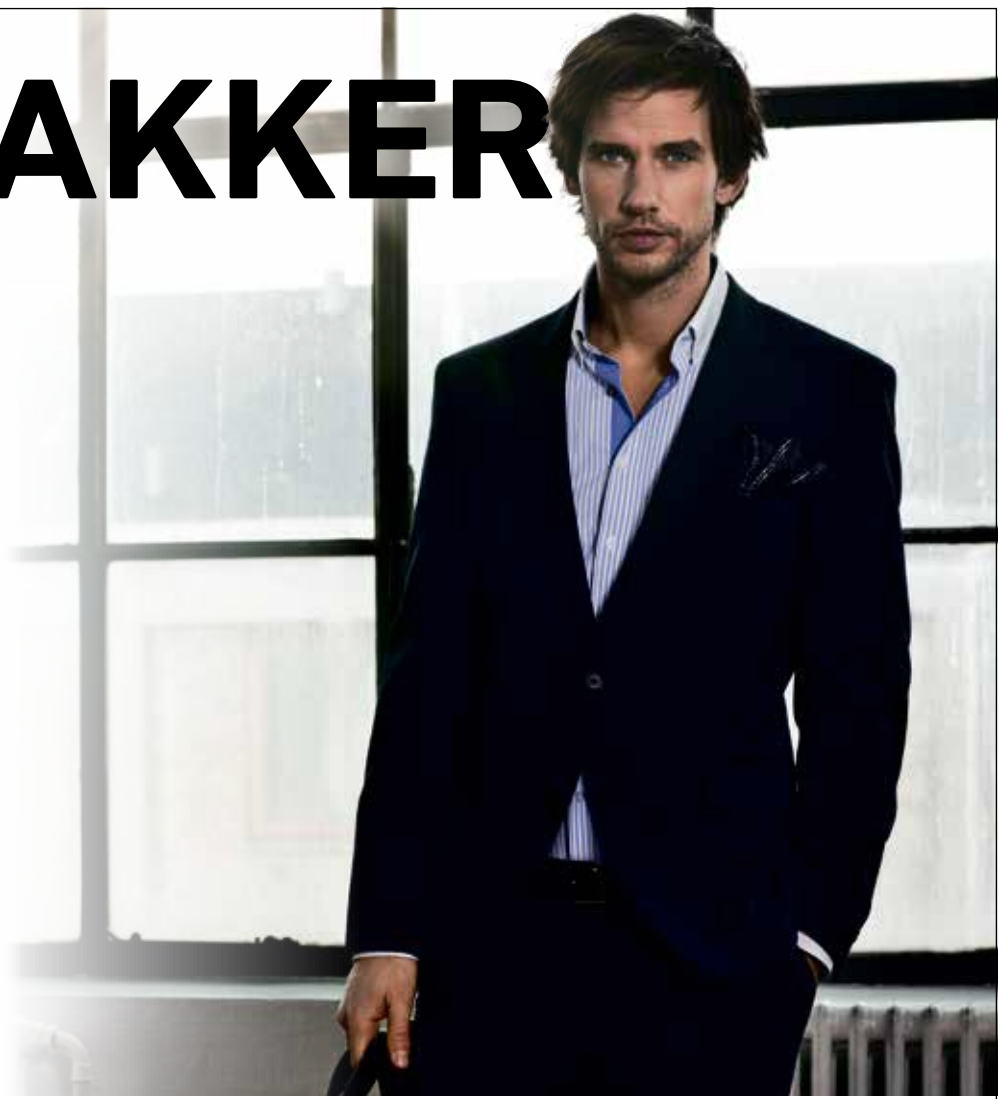
- Vi er ved at søge midler ved fonde og virksomheder, så vi kan købe og få opstillet den kongelige skulptur. De 75.000 kr. er en flot donation, men vi har brug for flere store donationer, sagde Peter Norman, som takkede Sydbank for den store donation. Han gav over for de 590 fremmødte aktionærer en fyldestgørende redegørelse for kunstprojektet. ▪

HJEMMESYNSPRØVE
VI MÅLER DINE ØJNE HJEMME HOS DIG. RING OG BESTIL TID.
NU I BORGEN
THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

KJEMS
ADVOKATFIRMA
www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40
Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten
806059

Gråsten
Andelsboligforening
Udlejning af
720 Attraktive boliger
beliggende
Alnor, Avnbøl, Blans, Gråsten, Kværs, Nybøl, Rinkenæs, Ullerup, Vester Sottrup
Informationer kan findes på:
www.graasten-bolig.dk
Tlf. 74 65 30 10

HABITTER JAKKER
÷25%
PÅ ALLE HABITTER/JAKKER
FRATRÆKKES NORMALPRISEN
TILBUDDET GÆLDER FRA TIRSDAG DEN 1. APRIL OG UGEN UD.



BISÓN HUZAR Performance OSCAR MORGAN Jbs BJÖRN BORG LINDBERGH LINDBERGH eterna bosweel shine DIGEL SUNWILL ESPRIT CLIPPER Wrangler SIGNAL

ÅBNINGSTIDER
Mandag - torsdag..... 9.30 - 17.30
Fredag..... 9.30 - 18.00
Lørdag..... 9.00 - 13.00

TØJ | Gråsten eksperten
Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • **www.toejeksperten.dk**

Herlig dag kun for piger

Af Søren Gülck

Omkring 40 piger fik en forrygende dag på Rinkenæs Skole, hvor Huset Frisør gav pigerne mulighed for at farve og sætte deres hår.

Og mens det skete, kunne andre more sig med et væld af aktiviteter og moderne dans.

Frisør Carina Hansen fortæller, at hun ville prøve at skabe noget nyt og give de unge piger en anderledes og sjov måde at være sammen på. ▪

Interessen var stor for et utraditionelt arrangement, som Carina Hansen og Ester Andreasen fra Huset Frisør i Rinkenæs havde taget initiativ til. Foto Søren Gülck

GG Skilte
Borggade 4, 6300 Gråsten
Tlf. 40 28 40 51
Autoreklame Facadeskilte Serigrafi Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte
www.calender.dk
e-mail calender@calender.dk / prebencalender@live.dk
– din lokale leverandør

Sparekasse bliver i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Broager Sparekasse bevarer sin filial i Ulsnæs-Centret.

- Nej, vi flytter ikke, sagde direktør Lars Christensen på garantmødet i Broager Sparekasse.

- Der er interesse for at købe vores bygning. Vi har for meget plads, men vi bliver i Gråsten, men muligvis på en anden adresse, sagde Lars Christensen, som samtidig afviste, at Broager Sparekasse skal fusioneres med et andet pengeinstitut.

- Nej, ikke så længe, vi selv bestemmer. Vi vil forblive selvstændige, så længe vi kan, sagde Lars Christensen.

Broager Sparekasse er grundlagt i 1845 og er Danmarks ældste pengeinstitut. ▪

En tur langs Grænsen
med Torben Ølholm
Torsdag den 26. juni
EKSTRA TUR

AFGANG
Nybøl Kirke. . . . . kl. 11.00
Broager Kirke . . . . . kl. 11.05
Elektrikeren, Egernsund . . . . . kl. 11.10
Ahlmannsparken, Gråsten. . . . . kl. .11.15
OK-Tanken, Rinkenæs . . . . . kl. 11.25
P-pladsen ved Kruså Bankocenter . . . . . kl. 11.40
Bov Kirke. . . . . kl. 11.45
Ok-Tanken ved Omfartsvejen i Padborg . . kl. 11.50

Efter opsamling kører vi til den lille grænseovergang Siltoft helt ude mod vest ved Højer.
Herefter kører vi ad de små veje til Rudbøl grænse med grænsestenene i brostensgaden.
I Lydersholm Forsamlingshus drikker vi kaffe og spiser hjemmebagte boller og lagkage, samt får fortalt historien om Danmarks mindste forsamlingshus.
Derefter kører vi videre til Store Jyndevad Vandmølle og videre til Vilmkær grænseovergang og Hanved Kirke. Turen fortsætter ved den tidligere grænseovergang ved Simondysevej i Frøslev, hvor Bomlauget har istandsat en gammel original grænsebom. Turen slutter i Kobbermølle.
Under turen vil grænsen blive krydset på de mest små og ukendte steder. Ved hvert sted vil Torben Ølholm fortælle en historie om grænsedragningen i 1920, samt bevogtningen af grænsen med grænsegendarmerne og om deres dagligdag.
Ligeledes vil deltagerne ved hvert sted blive beværtet med både vådt og tørt under fortællingerne.
Pris 450 kroner, som inkl. bus, guide samt servering under turen.

GråstenAvis
Tilmelding til Gråsten Avis / Bov Avis
tlf. 2116 0683
BovAvis

VOGNMAND & ENTREPRENØR
Niels Jessen eftf.
TRAILERSALG

- Grus
- Sand
- Skærver
- Stabil
- Muldjord
- Natursten
- Flis
- Spagnum
- Brugte og nye fliser
- Belægningssten

ÅBENT FOR SELVBETJENING ALLE DAGE HELE DØGNET
I finder os her
Egenæs 11
6300 Gråsten
ÅBNINGSTIDER FOR BETJENING OG BETALING MED DK KORT FRA 31. MARTS
Mandag – fredag 15.00 – 17.00
Lørdag..... 10.00 – 14.00
Søndag..... 10.00 – 11.00
Mulighed for betjening på andre tider, ved telefonisk henvendelse
Claus: 20 19 81 58 • Kjeld: 20 19 81 59 • Lager direkte: 28 26 16 51
Besøg også vores hjemmeside på www.nielsjessens.dk

Der stod mange mennesker for an den nye genbrugsbutik. Foto Søren Gülck

Rykind hos ny genbrugsbutik

Af Søren Gülck

Åbningen af Folkekirkens Nødhjælps nye genbrugsbutik i Gråsten blev noget af et tilløbsstykke.

Inden dørene blev slået op, stod et stort antal købelystne kunder foran butikken.

Det var 95-årige Anna Aabenhus, som klippede snoren over. Hun har i over 30 år været frivillig i Folkekirkens Nødhjælp.

Trods genbrugsbutikken blot er flyttet 50 mester hen ad Slotsgade, har den fået en unik beliggenhed med en væsentlig større synlighed i bybilledet. Der var også udelukkende kun rosende ord, der lød fra de mange gæster, der var mødt op for at ønske tillykke.

Genbrug er blevet trendy og en vigtig del af bybilledet. Gråsten rummer i dag tre genbrugsbutikker inden for kort afstand. ▪

Salon Hårtotten's:

Konfirmand konkurrence 2014

Svar på spørgsmålet og indlever denne kupon i Salon Hårtotten.
Du er således med i lodtrækningen om et gavekort på 250,- kr til både en dreng og en pige.

SPØRGSMÅL:

Hvorfor flager man på halv stang, når det er Langfredag i Danmark?

Sæt kryds ved det rigtige svar:

☐ Dagen hvor den 1. verdenskrig startede.

☐ Dagen hvor Jesus blev korsfæstet.

☐ Dagen for slaget ved Dybbøl.

Dit navn: _____

Dato for din Konfirmation: _____

Kirkens navn: _____

Præmien skal indløses i 2014.
Vinderen udtrækkes i uge 22 2014.

Find os på facebook eller www.salonhaartotten.dk

HUSK!! Vi har online booking!!

Salon Hårtotten

Ulsnæs Centret · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 21 11

ÆGTE SØNDERJYSK KAFFEBORD

Søndag den 6. april kl. 14 - 16

dækker vi op til klassisk sønderjysk tradition, det sønderjyske kaffebord.

Det sønderjysk kaffebord består af minimum 21 slags brød og kager der typisk kan bestå af teboller, kringle, lagkager, rugbrødslagkage (på sønderjysk "brøtort"), Katrine Blommekage, tærter, pladekager, gl. dags æblekage, småkager, brune og hvide fedtkager, og gode råd.

Pris pr pers. kr. 129,-

Tilmelding nødvendig på 74 65 09 49
eller info@benniksgaardhotel.dk

Kommende kaffeborde
4. maj, 1. juni, 3. august, 7. september,
5. oktober, 2. november,7. december

SØNDAGSBRUNCH MED UDSIGT

Søndag den 13. april fra kl. 10 – 12.00

i vores hyggelige og stemningsfulde restaurant, servere vi et udsøgt brunch med udsigt og Flensborg Fjord

Brunchen består af

- Leverpostej, 3 slags pålæg
- Tomatsalat med feta og oliven
- Ostefad med brie, skæreost og gorgonzola
- 3 slags marmelade
- Pandekager med ahornsirup, honning og chokolade
- Frugtvariation min 3 slags
- Røræg, kogt æg og bacon og brunch pølser
- Lune frikadeller
- Mini croissanter
- Hjemmebagt rugbrød
- franskbrød og rundstykker
- Mælk, juice, kaffe og te

Pris pr pers. kr. 179,-

Følgende søndage serveres søndagsbrunch
11. maj, 8. juni, 10. august, 14. september,
12. oktober, 9. november, 14. december

BENNIKSGAARD HOTEL

SMALL DANISH HOTELS.DK
moments of happiness

Sejrsvej 101, Rinkenæs · 6300 Gråsten
www.benniksgaardhotel.dk · info@benniksgaardhotel.dk · tlf. 74 65 09 49

Din lokale håndværker

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti
www.byggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

AutoMester
Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

APOS
Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Planetvej 2 • 6300 Gråsten

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester

Nibra
Vi gennemfører opgaverne med seriøsitet og præcision
dansk byggeri
Certificeret af byggeriets kvalitetskontrol
Energivejlederen

Gråsten Vinduespolering og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

TØMRER- & SNEDKERARBEJDE TIL DEN RIGTIGE PRIS
Tømrer · Snedker · Fugearbejde · Termoruder
Vi udfører også malerarbejde

KONTAKT
Allan Clausen 2989 5161
Troels Petersen 2092 3397

A-T Boligservice I/S
Avntoftvej 2, Kværs 6300 Gråsten www.atbs.dk

Når skaden er sket !

- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder

GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

Autoriseret ROCKWOOL indblæsningsfirma

Udnyt CO2 tilskud til hulmursisolering nu. Et godt sted at spare

BN
BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40201529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
BYGGE GARANTI

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde

ANNO 1936-2011 75

Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Gråsten el teknik
-stærkt strømførende!
www.el-teknik.dk

- El-installation
- Belysning
- Industriservice
- EDB-installation
- Sikringsanlæg

André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år
WWW.KARLDPETERSEN.DK

- VINDUER OG DØRE
  Træ/alu, træ, alu, plast
- TAGARBEJDE
  Tegl, beton, eternit, stål, tagpap, efterisolering, veluxvinduer
- TOTALENTREPRISER
  Tilbygninger, ombygninger, arkitekt, ingeniør, tømrer, snedker, murer, El, VVS, maler...

MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester & bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99

HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17

byg garanti · Energivejlederen · ZERObolig

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Gråsten Foto
Bryllup og portræt fotografering
tlf. 2323 7337

Vi passer godt på din bil...

- Serviceeftersyn
- Rep. af alle person- og varebiler
- Bremse- og lygtekontrol
- Aircondition
- Autoruder og stenslag
- Plade- og rustarbejde
- Klargøring til syn
- Forsikringsskader
- Salg af dæk og fælge
- Køb og salg af biler

Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden

Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270
HELLA Service Partner

Dagplejebørnene havde forleden en super fin formiddag med masser af nye indtryk.

Dagplejebørn besøgte brandstation

Af Gunnar Hattesen

7 dagplejere og 26 dagplejebørn i Dagplejegruppen Gråsten Øst var forleden på besøg på Gråsten Brandstation.

Børnene gjorde store øjne, da der ved brandstationen holdt tre store blinkende brandbiler.

Alle børn fik lov til at komme ind og sidde i brandbilerne og det var en stor sjov oplevelse for dem, der turde. ▪

Godt møde

Gråsten Ældreklub havde forleden samlet 100 mennesker til en fantastisk fin eftermiddag i Ahlmannsparken.

Det var Bodil og Wolfgang Dibbern, Løgumkloster, som holdt et interessant historisk foredrag, som handlede om væsentlige begivenheder i Danmarkshistorien, både om de store hændelser og morsomme detaljer.

Foredraget blev ledsaget med klavermusik og sang og smukke naturbilleder. ▪

Sonnie's Frisørsalon
Forårstilbud
Permanent kr. 450,-
klipning fra kr. 110,-
Vi kører også ud
Vårhøj 17, Rinkenæs Tlf. 2117 2040

LÆSERBREV

Virksomhed i klemme i Kværs

Fra stort set samtlige partier var erhvervsvenlighed, vækst, arbejdspladser samt støtte til udvikling i kommunens yderområder under valgkampen, et meget stort tema. Knap har valgløfterne fået ben at gå på, før vi ser sandheden bag de smukke ord.

Første gang i den ny byrådsperiode en virksomhed, i dette tilfælde Gråsten Fjerkræ i Kværs, ønsker at stabilisere og udvikle sin produktion, beslutter et enigt Teknik og Miljøudvalg bestående af de tre store landsdækkende partier A, V og O at pålægge virksomheden unødvendige restriktioner i forbindelse med opførelse og brug af en lagerhal.

Projektet er efter en høringsrunde i samarbejde med ejeren reduceret og tilpasset forholdene i området. Dette burde så være nok, men nej, der bliver lagt op til yderligere besvær og omkostninger i forbindelse med levering af varer til lagerhallen.

Fra Fælleslisten side har vi fra dag 1 været imod disse unødvendige og uforståelige restriktioner mod virksomheden Gråsten Fjerkræ.

Ligesom vi også vil være det i kommende sager, hvor vi kan være med til at sikre både eksisterende og nye arbejdspladser i vores område.

Vi vil som lovet arbejde for vækst, arbejdspladser og have en positiv tilgang til virksomheder der vil stabilisere, udvikle eller bosætte sig i Sønderborg Kommune.

At nogle partier efterfølgende har fået kolde fødder eller måske er blevet klogere og derfor ønsker at ændre beslutningen, kan vi kun bifalde og give vores fulde støtte.

Erik Lorenzen
Illervej 21, Broager
Byrådsmedlem for Fælleslisten

Spændende sviptur til
Stockholm og Helsinki

Mandag den 26. maj - torsdag den 29. maj

Efter opsamling kl. 8.00 i Ahlmannsparken i Gråsten kører vi med passende pauser til Jönköping, hvor vi forventer at være sidst på dagen.

Tirsdag den 27. maj kører vi videre til Stockholm, hvor vi skal opleve nogle af Stockholms seværdigheder. Der vil også blive tid til at gå på egen hånd og måske spise lidt frokost.

Kl. 17.00 sejler vi med Silja-Line ud igennem Stockholm´s smukke skærgård med kurs mod Helsinki.

Silja Line's færger er helt fantastiske. Der er mulighed for at nyde en lille ting på en af de mange små listige steder, shoppe i forretningsgaden eller nyde udsigten under udsejlingen.

Om aftenen er der arrangeret en overdådig buffet med øl, vin og vand - bagefter er der rig mulighed for at more sig.

Onsdag den 28. maj får vi skibets store morgenbord inden vi lægger til kaj i Helsinki - lige midt i byen. Her får vi en byrundtur, hvor vi skal se nogle af seværdighederne i Helsinki. Vi skal bl.a. se Sibelius Parken og Fjellkirken, som er smukt bygget ind i fjeldet.

Der bliver også lidt tid på egen hånd, eks. vis til et besøg i strøggaderne i Helsinki. Kl. 17,00 sejler vi mod Stockholm. Om aftenen er der igen kæmpebuffet ombord på Silja Line.

Torsdag den 29. maj skal vi nyde indsejlingen til Stockholm, en flere timer lang tur ind gennem skærgården, inden vi kl. 9.30 atter lægger til kaj i Stockholm og bussen kører mod Helsingborg og videre over Sjælland til vi er tilbage i Gråsten sidst på aftenen.

Prisen for turen er kr. 2995,- pr. person i dobbeltværelse – enkeltværelsestillæg kr. 300,-

Tillæg for udvendig kahyt 250,- kr. pr. person

Prisen inkluderer:
3 overnatninger med morgenmad, heraf 2 på Silja Line's færger (samme kahyt hver vej), 1 x middag, 2 x buffet m/øl, vin og vand på Silja Line, egen bus under hele turen, alle udflugter, rejselederbistand

Tilmelding til telefon 2116 0683

Gråsten-dreng gæster fødebyen

Gråsten Ældreklub får onsdag den 9. april kl. 14.45 i Ahlmannsparken besøg af oberst René Andersen, København, som fortæller om"Fra Gråsten til Kabul -en sønderjyde i krig".

Gråstener drengen, oberst René Andersen har modtaget den fornemme amerikanske bronze-star medalje. Det er første gang denne hæder, der uddeles af den amerikanske hær, har fundet vej til en dansk uniform, og medaljen rangerer som den fjerdefineste i US Army.

Den uddeles aldrig som en rutinemæssig kvittering til en officer, der er kommet lidt op i graderne og har overstået endnu en udstationering. Og det er yderst sjældent, at medaljen bliver hæftet på en udenlandsk uniform. ▪

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs
WWW.KVAERS-KRO.DK
Kværs kro

Kongeligt sommerophold

Arkivfoto

Af Gunnar Hattesen

Lørdag den 19. juli er der residensforlæggelse, når Dronning Margrethe og Prins Henrik ankommer med kongeskibet Dannebrog til Sønderjylland for at tage på sommerophold på Gråsten Slot.

Også i år vil Dronningen samle en stor del af familien. Således vil børn, svigerbørn og børnebørn lægge vejen forbi Gråsten, ligesom Prinsesse Benedikte sædvanen tro også vil tilbringe 2 uger i slotsbyen.

Dronningen og Prinsgemalen bliver i Gråsten til tirsdag den 5. august, hvor Regentparret fortsætter sommerferien i Sydfrankrig. ▪

1000 Tak

for opmærksomheden til vores guldbryllup.
Tak for den fine ranke hjemme og ude på Holbøl Landbohjem.
En stor tak til holbøl Landbohjem for en god fest.
Tak til Dyrhøj for hjælpen

Mange tak.
Gerda og Knud Erik Poulsen

Tillykke

Vores Onkel Steen,
søn, bror og svoger
bliver 50 år
Vi ønsker dig et stort tillykke

1000 knus fra
Gråsten, Rønshoved
og Rinkenæs

Kære Dorthe

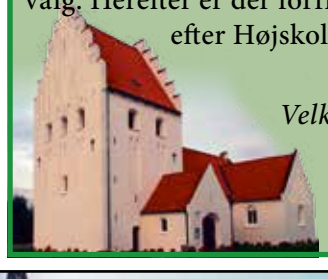
Hjertelig tillykke med
de 50 år
den 8. april

Hilsen fra Tørsbøl,
Bov og Holstebro

VI SYNGER FORÅRET IND

Torsdag den 3. april kl. 19.30
I Rinkenæs Korskirke og konfirmandstue.

Vi starter i Korskirken hvor 5 gode folk fra egnen vælger sange/salmer og fortæller om deres valg. Herefter er der forfriskning og "ønskesang" efter Højskolesangbogen.



Velkommen til en glad aften.
Rinkenæs Menighedsråd

Læs mere på
www.rinkenæskirke.dk

STORKANSLER FREDERIK AHLEFELDT

Tirsdag den 8. april
kl. 19.00
på Gråsten Landbrugsskole

Lensgreve Preben Ahlefeldt-Laurvig, Tranekær Slot fortæller om sin forfader storkansler Frederik Ahlefeldt, der opnåede stor indflydelse som krigsfører og politiker samt ved det danske hof.

Billet kan købes på biblioteket eller på http://biblioteket.sonderborg.dk/

Pris 75 kr. inkl. kaffe og kage

OBS: Bemærk ændret dato

Arrangementet afholdes af Historisk Forening for Graasten By og Egn, Biblioteket Gråsten og Ældre Sagen, Gråsten

De Gamles Jul

afholder

BANKOSPIL

i Ahlmannshallens caferia
Søndag den 6. april 2014 kl. 14.00

Der er mange gode gevinster
Alle er velkomne.
Bestyrelsen for De Gamles Jul

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 6. april kl. 11.00 ved Niels Refskou

ADSBØL KIRKE
Søndag den 6. april *Ingen gudstjeneste*

BROAGER KIRKE
Søndag den 6. april kl. 10.30 ved Karin Kofod

FELSTED KIRKE
Søndag den 6. april kl. 10.00
Guldkonfirmation ved Oliver Karst

EGERNSUND KIRKE
Lørdag den 5. april
Diamantkonfirmation kl. 14.00 inkl. nadver
Søndag den 6. april kl. 11.00 ved Maya Ravn

KVÆRS KIRKE
Søndag den 6. april kl. 9.30 ved Niels Refskou

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 6. april kl. 10.30
Korskirken ved Marianne Østergård
Kirkefrokost i konfirmandstuen

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 6. april kl. 14.00
Indsættelse af Charlotte Rørdam Kristensen

NYBØL KIRKE
Søndag den 6. april kl. 10.00
ved Henrik Nygaard Andersen

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 6. april kl. 9.00
ved Marianne Østergaard Petersen

VARNÆS KIRKE
Søndag den 6. april kl. 10.00 ved Povl Callesen

ULLERUP KIRKE
Søndag den 6. april kl. 10.00
Guldkonfirmation ved Frederik Birkner

TYSKE GUDSTJENESTER
Søndag den 6. april *Ingen gudstjeneste*

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Anna Aabenhus klippede snoren

Af Søren Gülck

95-årige Anna Aabenhus fra Gråsten har været aktiv som frivillig i Folkekirkens Nødhjælp i over 30 år.

Det var derfor kun naturligt at valget faldt på hende, da man skulle finde en person til at klippe snoren over til Folkekirkens Nødhjælps nye genbrugsbutik i Gråsten.

Anna Aabenhus er stadig i fuld vigør, skarp i blikket og kvik i replikken. Alligevel mener Anna Aabenhus det var på tide at takke af og lade yngre kræfter træde til.

Så da Anna Aabenhus klippede snoren, og fortalte de fremmødte gæster om genbrugsbutikkens 30-årige historie, var det hendes sidste officielle gerning i Folkekirkens Nødhjælp.

Gæsterne kvitterede med et taktfast bifald for Anna Aabenhus fortælling og for hendes indsats i en god sags tjeneste. ▪

Anna Aabenraa klippede snoren og berettede om Folkekirkens Nødhjælps 30 års virke i Gråsten.
Foto Søren Gülck

Dødsfald

Ruth Warming, Gråsten, er død, 84 år.

Hun var født Schlüter og voksede op i Aabenraa.

Hun var et venligt, afholdt og elskeligt menneske, der altid ville det bedste for dem, hun kom i berøring med.

Hun blev i 1951 gift med kommuneingeniør Christian Warming, der døde i 1990. I det gæstfrie hjem opvoksede 3 børn.

I 1992 flyttede hun sammen med advokat Sven Kjems, og sammen var de et stærkt par.

Ruth Warming bisættes fra Gråsten Kapel torsdag den 3. april kl. 13.00. ▪

Bridge i Gråsten

Gråsten Bridgeklub har spillet hold-turnering i Ahlmannsparken. Vindere blev:

A-rækken:
nr 1: Ingelise og Christian Holme, Ingrid Jensen-Niels Johansen, 23 p, nr 2: Karin og Steen Christensen, Helle Blindbæk-Ole Sejthen, 18 p

B-rækken:
nr 1: Birte Blindbæk,Bente Kragh, Thorwald Christiansen,Villy Kock, 21 p, nr 2: Christa Nør, Dorthea Madsen, Berit Kiebitz-Jensen, Kaj Andersen, 19 p. ▪

Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi
Bårebuketter bringes ud
Frøken Fin
Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Min sidste vilje - vi hjælper med at nedskrive dine ønsker, gratis
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Røde Kors fik overskud på 183.000 kroner

Røde Kors i Gråsten kunne på sin generalforsamling på Kværs Kro glæde sig over den store fremgang, som flytningen af butikken til større lokaler på Nygade 16 i Gråsten, har ført med sig.

Formanden, Thomas Brink Thomsen, kunne herudover berette om et flot 2013 resultat på 183.920,00 kr. fra den gamle butik på Nygade 1.

Thomas Brink Thomsen kunne udover et stort antal frivillige i butikken også berette om et stort antal besøgsvenner og nørklere og om en række nye initiativer i afdelingen.

Udover at Gråsten Røde Kors øgede omfanget af julehjælp og støtte til vanskeligt stillede og ensomme i lokalsamfundet væsentlig i 2013, donerede afdelingen også 74.096,00 kr. til hjælpearbejdet i Myanmar, Nepal og Grønland, med bl.a. en hjertestarter til et børnehjem i Grønland og 10.000,00 kr. til en lægeklinik i Nepal, som Bente Damkjær berettede om på generalforsamlingen.

Herudover blev der overført 63.882,00 kr. af årets overskud til landsorganisationen til brug for Røde Kors generelle humanitære aktiviteter i Danmark og internationalt.

Nyvalg

Nyvalgt til bestyrelsen blev Grethe Bangsgaard og Kaj Nygaard. Karen Sørensen ønskede ikke genvalg.

Bestyrelsen konstituerede sig efter generalforsamlingen med Thomas Brink Thomsen som formand, Anne-Mette Rathsach som næstformand, Kaj Nygaard som kasserer, Grethe Bangsgaard som sekretær og Solveig Mortensen, Marie Edemann og Lissy Andersen som menige bestyrelsesmedlemmer.

Erling Nissen blev valgt som ny revisor til afløsning for Kaj Nygaard. ▪

Det kan være svært at tænke på døden
– men dine kære har brug for, at du sætter ord på dine tanker...

Når døden rammer, står de efterladte ofte tilbage med mange ubesvarede spørgsmål: Hvilke tanker gjorde den afdøde sig om, hvor bisættelsen skulle finde sted? Og hvilke sange skulle synges?
Med "Min sidste vilje" kan du i god tid tilkendegive dine tanker om din afsked med livet - og hjælpe dine kære med at sige kærligt farvel. Hos Helmich & Søn står vi altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, og du er velkommen til at kontakte os.
Læs mere om "Min sidste vilje" og opsparingsordningen "Elysium" på **www.helmichbegravelse.dk**
Danske Bedemænd
Eksam. bedemænd
Vi træffes hele døgnet
Helmich&søn Begravelsesforretning
Gennem tre generationer
Steffen Jensen — Gråsten og Omegns Begravelsesforretning, Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich — Sønderborg Begravelsesforretning, Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

25-års jubilæum

Teknikumingeniør Lars Merrild Overgaard, Felstedvej 21, Gråsten, har tirsdag den 1. april været ansat 25 år ved Sønderborg Kommune. Han er ansat ved Veje & Trafik. ▪

DGI Senior idræt

Sommergymnastik M/K

Hver **tirsdag** kl. 19-20.30

fra den 8. april til 10. juni

i Augustenborg hallen.

Få rørt kroppen og lattermusklerne med Bente Lametsch og Kamma Bonefeld.

Tilmeld dig på www.dgi.dk/**201413958000**

Pris: 300 kr.

GRÅSTEN OG OMEGNS JAGTFORENING

JAGTHUNDEDRESSUR

Tirsdag den 8. april kl. 18.00
Hundetræning starter.

Sted Teglgård, Vilsbæk hos Paul Matzen
Tilmelding og betaling fra 18.00, samt opdeling i hold (begynder, øvede.) selve hundetræningen starter kl. 19.00
Træningen foregår over 8 tirsdage.
Der er afslutning den 5. juni kl. 13.00

Begynder kr. 350,00
Dressur: kr. 350,00
Apportering: kr. 400,00 incl. vildt

Tilmelding/info ved Allan tlf. 2683 8936
Brian 2683 1553

Spejdernes Avisindsamling

LØRDAG DEN 5. APRIL

Indsamlingen foretages af Gråstenspejderne Det Danske Spejderkorps starttidspunkt kl. 9.00.

Der udover er der mulighed for selv at aflevere ved vognmand Knud Erik Heissel på Planetvej

Der må aldrig lægges affald imellem aviserne/ugebladene.

Borgere udenfor byområder, ældre eller gangbesværede, kan kontakte de ansvarlige indsamlingsledere:
For DDS i Gråsten, Adsbøl, & Alnor: Hans Chr. Thomsen, tlf. nr. 3063 8648, (lørdag indtil kl. 8.00).
Indsamlingen er sponseret af:

Knud Erik Heissel A/S Blå spejder

U10 drenge vandt

Det var nogle stolte U10 drenge, der vandt et indendørs stævne i Fynshav.

Gråsten Boldklubs U10 drenge var i weekenden til et indendørs stævne i Fynshav.

Efter mange tætte kampe lykkedes det drengene at tilspille sig en finalekamp der blev vundet med 4-2 over SUB.

Rasmus Hagge scorede 2 mål i finalen, der samtidigt er det sidste indendørsstævne i år.

Træning udendørs er startet og turneringen starter sidst i april. ▪

Mindeord over Kæthe J. Johansen

Det var med stor sorg, at vi den 19. marts, modtog beskeden om, at vor mangeårige bestyrelsesmedlem, Kæthe J. Johansen, var afgået ved døden.

Kæthe var en vellidt person, stille og rolig i sind, hun var altid behjælpelig, Hvis vi havde arrangementer med spisning, så var det Kæthe der stod for maden.

Savnet af Kæthe vil blive stort for Kværs Forsamlingshus.

Tankerne går til hendes efterladte.

Æret være Kæthe J. Johansens minde.
Bestyrelsen for Kværs Forsamlingshus.

Forårskoncert

Søndag den 6. april kl. 15.00 – fri entré
Ahlmannsparkens hal i Gråsten

Det 45 mand store
Blasorchester Preetzer TSV (ved Kiel)
og **Sønderjysk Concert Band**

Spiller populære toner bl.a. fra musicalen South Pacific, en boogie-woogie fra Tivoli, Waldteufels España vals, marcher af J.P. Sousa og H.C. Lumbye og m.m.

Koncerten varer ca. 2 timer.
Cafeteriet har åbent i pausen

Annoncen er sponseret af **GRÅSTEN-BROAGER APOTEK**

KØR-SELV-FERIE

Som læser af Gråsten Avis får du specielle tilbud på rejser.
Oplys rejsekoden "GRAASTENBOVAVIS" ved bestilling – så får du automatisk rabatprisen.

GrastenAvis

HAPPYDAYS 10 ÅR ...lidt bedre!

10 års rejseglæde
Vores faste læserrejsearrangør er en erfaren ekspert, der fylder rundt 1. april! Vi glæder os til at sende endnu flere rejseglade læsere på ferie til fordelspris i årene fremover.

Vidste du, at Happydays er...
- Grundlagt i 2004
- 40 medarbejdere
- Bosiddende i Frederikshavn og 100 % danskejet
- Bedst bedømte kør-selv-rejsearrangør på Trustpilot.dk
- En ambition om altid at gøre det ...lidt bedre!

Alle ankomster samme pris!

3-stjernet hotel i Sydtyskland

Vinhus ved Mosel

Hotel Weinhaus Nalbach ★★★
Vinbyen Reil har i mere end 1000 år ligget som en lille perle midt på verdens måske mest maleriske flodvej. Her, hvor Mosel virkelig begynder at slynge sig forbi borgruiner, middelalderidyller og stejle vinterrasser, har man rammen om en ferieoplevelse, der inkluderer højdepunkterne på en klassisk Moselferie: Bådturen og vinsmagningen. I bor på Weinhaus Nalbach, hvor familien Schütz foruden sin egen vingård også driver et hyggeligt hotel, der ligger få hundrede meter fra Mosels bred.

Ankomst: Søndage frem til 26.10.2014.

Pris pr. person i dobbeltværelse
2.299,-
Pris uden rejsekode 2.599,-
- 5 overnatninger
- 5 x morgenbuffet
- 5 x frokostpakke
- 5 x 4-retters middag
- 1 x vinsmagning
- 1 besøg på snapsebrænderi
- 1 bådtur på Mosel
- 20 % rabat på rutebåde på Mosel og Rhinen

Hotel Weinhaus Nalbach

3-stjernet hotel i Tyskland

Oplev Schleswig-Holstein

Hotel Waldblick Galerie Leiber´s ★★★
Lige mellem Kiel og Lübeck ligger det store bakkelandskab Naturpark Holsteinisches Schweiz med mere end 200 små og store søer. Ved den største af søerne, Plön See, finder man den lille by Dersau, hvor værtsparret Leiber står klar til at byde jer velkommen til hotellet, der ligger smukt blot 500 m fra søens bred. Herfra er det oplagt at tage på opdagelse i den dejlige natur og aflægge besøg i nogle af de små hyggelige byer.

Pris pr. person i dobbeltværelse
1.149,-
Pris uden rejsekode 1.299,-
Pristillæg 1.5.-30.9.: 150,-
1.10.-19.12.: 50,-
- 3 overnatninger
- 3 x morgenbuffet
- 3 x 3-retters middag/buffet
- 10-20 % rabat på greenfee
- 10 % rabat i Designer Outlet Neumünster

Børnerabat
1 barn 0-5 år gratis.
1 barn 6-14 år ½ pris.

Ankomst:
Valgfri frem til 17.12.2014.

Hyggeligt hotel i Norditalien

Populære Gardasøen

Hotel Marco Polo

Hotel Marco Polo
Her bor I oppe på bjergskråningen med udsigt over Garda by og den smukke, blå sø. Hotellet har bl.a. to udendørs swimmingpools, værelser med balkon eller terrasse og ligger ved Gardasøens sydøstlige bred i et dejligt, grønt område. Der er gåafstand til Garda centrum (1 km) og søen (500 m).
Ankomst: Valgfri 1.5.-31.5., 7.6.-5.7., 12.7.-16.8. og 23.8.-18.10.2014.

Turistskat max EUR 5,- pr. pers./døgn.

Pris pr. person i dobbeltværelse
2.199,-
Pris uden rejsekode 2.499,-
Pristillæg 12.7.-22.8.: 950,-
7.6.-11.7. og 23.8.-5.9.: 550,-
- 7 overnatninger
- 7 x morgenbuffet
- 7 x 3-retters middag inkl. salatbar
- Rundvisning, prøvesmagning og rabat på 3 lokale vin- og olivenolie-gårde

God børnerabat!
1 barn 0-3 år gratis. 2 børn 4-7 år gratis.
2 børn 8-12 år ½ pris. Max. 2 børn i alt.

3 overnatninger fra 949,-
5 overnatninger fra 1.549,-

3-stjernet hotel i Midttyskland

Aktiv ferie i Harzen

Sporthotel Schulenberg ★★★
Her bor I flot og idyllisk mellem Harzens store skove, bløde bjerge og middelalderbyer. Jeres hotel har alle faciliteter til det voksne publikum; wellness, swimmingpool, tennisbaner og et hav af vandrestier lige udenfor døren. Beliggenheden i nationalparken giver jer nem adgang til enestående panoramaer – og hyggelige udflugter til heksenes Bloksbjerg, bindingsværksbyen Quedlinburg og kejserbyen Goslar (15 km).

Pris pr. person i dobbeltværelse
1.099,-
Pris uden rejsekode 1.249,-
Pristillæg 1.5.-29.6. og 1.9.-30.10.: 100,-
- 3 overnatninger
- 3 x morgenbuffet
- 3 x suppe til frokost
- 3 x kaffe med kage
- 3 x middag/buffet
- Fri adgang til frisk frugt
- Udlån af badekåbe
- 10 % rabat på damptogtur

5 overnatninger fra 1.799,-

Ankomst: Valgfri frem til 17.12.2014.
Kurafgift EUR 1,50 pr. pers./døgn.

4-stjernet hotel i Vedbæk

Sommer i Nordsjælland

First Hotel Marina ★★★★
Sommerferie ved vandet – og sommerferie med Danmarks største attraktioner inden for rækkevidde. Det er essensen af en ferie på det 4-stjernede hotel, der ligger lige ud til Strandvejen og Øresund. Her venter dasedage på sandstranden, mellem lystbådene og ved ishuset lige over for hotellet, og imens cruiser biler med kalechen nede forbi på vej fra Københavns centrum (25 km) til badebyerne mod nord.

Pris pr. person i dobbeltværelse
1.299,-
Pris uden rejsekode 1.449,-
- 3 overnatninger
- 3 x morgenbuffet
- 1 x 2-retters middag/buffet

Børnerabat
1 barn 0-5 år gratis.
2 børn 6-14 år ½ pris.

Alle ankomster samme pris!

5 overnatninger kun 2.099,-

Valgfri ankomst forår/efterår:
2 overnatninger kun 849,-
3 overnatninger kun 1.299,-

Ankomst:
Valgfri 27.6.-19.8.2014.

BESTILLING
70 20 34 48 eller **www.happydays.nu**
Åbent hverdage kl. 8-17.

Børnerabat ved 2 voksne. Afbestillingsforsikring kan tilkøbes. Ekspeditionsgebyr kr. 79,-

Husk rejsekode: GRAASTENBOVAVIS

Teknisk arrangør: Happydays

Kom til forårsmesse i Broager

Broager

home

home Broager
Merete Lund Brock & Henning Brock
Storegade 7 · 6310 Broager

MØD OS PÅ FORÅRSMESSEN
Din Sundhedspartner
Jane Gottlieb
Steen Gottlieb
Skeldevej 17, 6310 Broager
(Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager)
Tlf.: 22 94 94 09
www.din-sundhedspartner.dk
Find os på facebook

Din nærmeste forhandler af Dansk Smykkekunst
Smykker
AM SMYKKER · Anna-Marie Hinrichen · Borgergade 1
6310 Broager · Tlf. 74 41 59 82 · Se. nr. 27 38 74 89

MØD OS PÅ FORÅRSMESSEN
Super Brugsen
Broager
Storegade 10 · 6310 Broager · Telefon 7344 1500

MØD OS PÅ FORÅRSMESSEN
Kim's Cykelservice
v/ Kim Gottlieb
www.kimscykelservice.dk
Jeg henter og bringer
Skeldevej 17, 6310 Broager
Telefon 7444 9409

MØD OS PÅ FORÅRSMESSEN
og se hvad vi kan gøre for dig
Ole Jensen El-service ApS
Vind et gratis weekendophold
Aut. El-installatør ·Møllegade 55 · 6310 Broager ·Tlf. 74 44 15 95

RØDE KORS
GENBRUGSBUTIK
I RØDE KORS, BROAGER
Storegade 19, Broager, tlf. 7444 1090
Kom og se vores forårstøj til voksne og børn.

Amaryllis
BLOMSTER & GAVEARTIKLER
Storegade 18 . 6210 Broager . Tlf. 74 44 29 00

BROAGER
Bliv brandmand m/k i Broager
Få en spændende hobby.
Besøg os på Forårsmessen
I Broager lørdag den 5. april.
Tilmeld dig til info-møde
Torsdag den 10. april
Mail: kaptajn@bfbrand.dk

Forårsmesse
den 5. april kl. 10.00-16.00
mød Broagers erhverv- og foreningsliv i Broager Hallen
Kom og gør et kup
eller bliv klogere på hvad Broager kan tilbyde!
Se et flot modeshow kl. 13.00.
Masser af sjov for børn hele dagen.
Vi ses!
Gratis entre
BroagerKultur
Broager Handel
Kontakt efter kl. 16.00 tlf.: 28 96 00 61
Følg os på Facebook 'Broager Kultur'

Skal vi passe den lille?
- Selvom man er lille skal man ikke overses
På en lille bil er der de samme funktioner som på en stor, så husk at få den efterset.
Du beholder naturligvis fabriksgarantien!
Miniservice til minipris** 999,-

3 ÅRS GARANTI PÅ RESERVEDELE
3 års garanti på nye reservedele
*Læs mere om garantibestemmelserne på www.automester.dk
**Tilbudet kan ikke kombineres med andre rabatter
AutoMester®
HORNES AUTO OG DÆKSERVICE
Ramsherred 3 - 6310 Broager
Tlf. 74 44 12 86
www.hornesauto.dk

Lørdag den 5. april kl. 10-15
GRATIS ENTRÉ

48 stande på forårsmesse i Broager

Af Søren Gülck

Foråret er kommet til Broager, som lørdag den 5. april holder en kæmpe stor forårsmesse i Broager-Hallen.

Det er Broager Kultur, Broager Handel og foreningslivet i Broager, der står bag Forårsmessen, som er fuldt booket ud. Ikke færre end 48 udstillere er med fra Broager og omegn.

Ideen er fostret af Jørgen Horne, Hornes Auto og Dækservice og Linda Duus fra Broager Kultur.

Efter en rundspørge til forskellige virksomheder og forretninger var det tydeligt, at der var stor opbakning til en forårsmesse i Broager-Hallen.

Broager-salen bliver fyldt med alt lige fra mode til sport og kirke. Forårsmessen er naturligvis for hele familien med masser aktiviteter for børn, og til de voksne er der arrangeret stort modeshow kl. 13.00.

De erhvervs- og forretningsdrivende har afsat god tid til en snak med gæsterne på messen.

- Jeg håber på en rigtig god og succesfuld dag med masser af opbakning, hvor de besøgende bliver klogere på, hvad vi kan tilbyde erhvervsmæssigt og kulturelt, siger Jørgen Horne.

Der er gratis adgang og forårsmessen er åben fra kl. 10-16. ▪

MØD OS PÅ FORÅRSMESSEN
Hele dagen masser af smagsprøver på lækre brød- og kagespecialiteter fra bageriet i Egernsund
RATHJE'S DRIVE IN BAGERI
Åbent alle ugens dage
Sundgade 79 6320 Egernsund Tlf. 74 44 27 92

NATUR-KLINIKKEN
Vera Højmose
Mød mig på messen og få et godt tilbud.
Se 'arrangement kalender' på hjemmesiden
www.natur-klinikken.dk
Fasanvænget 5 - 6310 Broager - Tlf: 74 44 91 00 - mobil: 51 88 72 09

EK el-service
aut. el-installatør
MØD OS PÅ FORÅRSMESSEN
Styr på energien med
Varmepumper fra Panasonic
Intelligent lysstyring til hele huset
Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager · www.ek-el.dk

Reparation af maskiner
Reparation af alle typer landbrugs og havemaskiner mv.
Trailerservice
Reparation af alle typer trailere
Smedearbejde udføres
Autoreparation
Dækservice
til auto, landbrugsmaskiner og trailere mv.
SNAPPER G.K.M. GRANIT ECHO BRIGGS & STRATTON GRENE HARDMAN
Carstens Maskinværksted
v/ Carsten Smidt Hansen
Nejsvej 18 – 6310 Broager– Telefon 74 44 94 94 – Mobil 24 23 86 24
www.carstensmaskinvaerksted.dk

SE OGSÅ VORES
NYHEDER
I BROAGER HALLEN
KVALITET BETALER SIG
Personlig vejledning og service
Butik M
v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00

Kom til forårsmesse i Broager

Billetsalg starter til Skudt i grus

Af Gunnar Hattesen

Billetsalget til årets egnsspil "Skudt i grus" starter tirsdag den 1. april.

Egnsspillet er skrevet af forfatter Kaj Nissen, Sønderhav og det opføres på Cathrinesmindes Teglværksmuseum.

Som sædvanlig er det Cathrinesmindes Venner, der står bag opførelsen, og instruktør Niels Damkjær sørger for, at det bliver levendegjort.

Formand for Cathrinesmindes Venner, Elisabeth Alrøe, fortæller, at stykket handler om bombardementet af Sønderborg i 1864, hvor man følger forskellige skæbners oplevelse af krigen.

Billetter kan bestilles på tlf. 74449474 mellem 9.00 og 12.00 på hverdage.

Prisen for voksne er 130 kr og for børn 65 kr.

Stykket spilles onsdag 11. juni, torsdag 12. juni, fredag 13. juni kl. 19.30 og lørdag 14. juni og søndag 15. juni kl. 15.00. ▪

Infomøde for nye brandmænd

Broager Frivillige Brandværn har startet en hverve kampagne for at få tilgang af nye brandmænd m/k.

Der er opsat plakater i værnets slukningsområde med sloganet "Marlene & Emil søger nye kollegaer".

Broager Frivillige Brandværn har 30 aktive medlemmer som rykker ud til brand, når alarmen lyder. Gennemsnitsalderen er 40 år, men man kunne godt tænkes sig at man var flere, der kunne hjælpe til i lokalt samfundet. Derfor opfordrer brandværnet alle, der er mellem 18 og 40 år, til at tage kontakt til brandværnet. Dette gælder både mænd og kvinder, også gerne hvis man har skifteholdsarbejde.

Messestand i Broager Hallen

Brandværnet deltager på lørdag i forårsmessen i Broager Hallen. Her håber man, at rigtig mange vil besøge deres stand for at få mere at vide om, hvordan man kan blive brandmand m/k. Og hvis man tilmelder sig til det kommende informationsmøde, modtage man en gratis røgalarm til hjemmet.

Informationsmøde

Informationsmødet afholdes på Broager Brandstation torsdag den 10. april kl. 19.30. Søndag den 6. april vil brandværnet husstandsomdele en invitation til informationsmødet, hvor man kan læse om de opgaver brandværnet i Broager løser for alle i slukningsområdet. Og der vil også være en kontakt adresse hvor man kan tilmelde sig.

Broager Frivillige Brandværn blev oprettet i 1880 efter en storbrand i Broager den 28. april, hvor der nedbrændte 21 bygninger og 17 familier blev hjemløse. ▪

NYD LIVET, HAVET OG FJORDEN FRA VANDSIDEN

Mød os på Forårsmessen

Lørdag den 5. april i Broager

og få en snak om mulighederne

Udlejning, undervisning

Flensborg Fjord Kajakudlejning

www.ffku.dk

Frede Tychsen er ny formand

Historisk Forening for Als og Sundeved har valgt gårdejer Frede Tychsen, Gammelgab, som ny formand. Han afløser fhv. provst Lorenz Christensen, som efter 22 år på posten ikke ønskede genvalg.

Frede Tychsen har været medlem af foreningens bestyrelse siden 2007. Han er en erfaren foreningsmand, og har tidligere været med til at stifte Broager Ungdoms- og Idrætsforening (BUI) og var i en periode foreningens formand.

Derudover har han siddet i Broager Menighedsråd og været formand for Broagerlands Venstre.

Historisk Samfund for Als og Sundeved har omkring 1600 medlemmer. ▪

Varmepumper

fra Danfoss

VØLUND VARMETEKNIK

Når det handler om Varmepumper

alpha innoTec

Broager VVS ApS

ARNE HADBERG

Møllegade 98 - 6310 Broager

Tlf. 74 44 24 04

Sydens sol i Broager

I like it!

Storegade 7 · (Bag home) · Broager

Super Brugsen Broager

Hamburgerryg

Pr. ½ kg.

19,95

Engelsk bøf

4-6 stk.

Ca. 1 kg.

100,00

Hakket Okse, Svine eller Kalvekød

8-12%

500 gr.

25,00

MESSE TILBUD

LØRDAG DEN 5. APRIL KL. 10-16
I BROAGER-HALLEN

HUSK GRATIS ENTRE

Coop Husholdningspapir

3 Køkkenruller
6 Toiletpapir

Spar op til 10.00

Frit valg

9,95

Hatting

Flere varianter

10,00

Ringriderpølser

10 stk.

45,00

Slagterens hjemmelavede Pålægspakke

1 Sardel
1 Kartoffelspegepølse

60,00

Merrild Kaffe

400 gr.

22,00

Flambe Grillbriketter

Spar 30.00

9 kg.

49,95

Schwarzbrød

1000 gr.

10,00

Smør stang

20,00

Softkerne Rugbrød

20,00

Thise Skyr

400 gr.

12,00

Cremefine til madlavning

Langt under ½ pris

2 flasker

10,00

DELIKATESSEN

Salatbar

fra

22,95

Fiskefilet

3 stk.

25,00

Luksus håndmadder

KUN FREDAG FRA KL. 11.00

10,00

Orkide

1 grenet

30,00

Tete a´tete

3 stk.

20,00

Tilbuddene gælder kun i Broager Hallen

SuperBrugsen Broager

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder tirsdag den 1. april til og med lørdag den 5. april 2014. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

tlf. 73441500

Sosu-assistenter

Eva Clausen, Broager, og Anja Brask-Jensen, Broager, er blevet udlært som social- og sundhedsassistenter. ▪

EK el-service
aut. el-installatør
INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE
Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

RAVNS MALERFIRMA
Tlf. 40 74 27 24
– alt malerarbejde udføres
– vi giver 20% på maling i butikken
ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Fredag 14.30-16.30
Lørdag 9.00-12.00
VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

724 til garantmøde i Broager

Af Gunnar Hattesen

Med 724 tilmeldte garanter var der godt fyldt op til garantmøde i Broager Sparekasse i Broager-Hallen, der dannede rammerne for aftenens arrangement.

Overalt kunne der fornemmes godt humør og en hyggelig stemning.

Bestyrelsesformand Peter Johannsen og direktør Lars Christensen berettede om et 2013, hvor der har været en kundetilgang på 1.000 nye kunder og hvor overskuddet blev på 6,5 millioner kroner.

Efter de to oplæg blev der serveret middag, og da kaffen og kagen til sidst var på bordet kunne de mange garanter læne sig tilbage og nyde at blive underholdt af skuespilleren Kurt Ravn, der leverede et forrygende show og sikrede, at alle gik hjem med et smil på læben. ▪

Skuespilleren Kurt Ravn underholdt garanterne. Foto Jimmy Christensen

Garanterne var tilfredse med årets overskud. Foto Jimmy Christensen

25-års jubilæum

Kim Knudsen, Sundsgade 7, Egernsund, har netop fejret 25-års jubilæum ved Danfoss A/S. ▪

BROAGERHALLENS
OKTOBERFEST
LØRDAG D. 4. OKTOBER 2014 · KL. 17.00-24.00
ENTRÉ & MENU 250,-
FIND OKTOBERFESTEN PÅ Facebook
BILLETSALGET STARTER 1. APRIL
FIND DIN FEST-AMBASSADØR PÅ:
WWW.OKTOBERFESTBROAGER.DK
DØRENE ÅBNER KL. 16.00 - HAPPY HOUR FRA KL. 16.00 - 17.00
Sponsorer:
broager SPAREKASSE
SYD AUTOMATIC 74 44 91 91 WWW.AUTOMATIC-SYD.DK
Super Brugsen SUPERBRUGSEN BROAGER
Ole Jensen Elservice ApS - Ingen strøm i husene ... så kommer Ole susende
Ole Jensen Aut. El-installatør
Mellestien 1 · 6310 Broager · Tlf. 74 44 15 95 · Mobil 40 34 15 95

CATHRINESMINDES VENNER
"SKUDT I GRUS"
Billetsalget til egnsspillet på Cathrinesminde Teglværksmuseum starter 1. april.
Billetter sælges over netbank www.cmt-butik.dk eller tlf. 7444 9474 mellem 9.00 og 12.00 på hverdage.
CATHRINESMINDE TEGLVÆRK
Pris for voksne 130 kr. For børn 65 kr.
"Skudt i grus" spilles 11.-12.-13. juni kl. 19.30. 14. og 15. juni kl. 15.00.
Cathrinesmindes Venner.
Læs mere på hjemmesiden: venner.cathrinesminde.dk

Kongelig orden

Fhv. slagteriarbejder i Danish Crown, Hans Georg Dynnweber, Broager, er af Hendes Majestæt Dronningen blevet tildelt den kongelige belønningsmedalje med krone. ▪

HUSK
Hundeadfærdskonsultation tilbydes
yderligere info på tlf. 2763 0628
eller mail. langhornshundecenter@gmail.com
Har i et adfærdsproblem i hjemmet eller på gå turen
Vil en adfærdskonsultation være en god løsning.
NU kan jeres firbenet også holde ferie ved Langhorns hundecenter
LANGHORNS HUNDECENTER EN GLADERE HUND
Det kan f.eks. være:
• Alene hjemmeproblemer
• Ødelægger ting
• Usikker for fremmede
• Angst
• Aggression
• Urenlighed
• Gøer af alt og alle/ingenting
• Bidemarkering eller bid
• Udfald mod mennesker eller hunde
LYDIGHED/ AGILITY-SPOR
OPSTART
Søndag den 13. april 2014
Tilmeld jer allerede nu
Hunden er vores bedste ven – Derfor skal vi også være hundes bedste ven!!
Eksamineret Hundeadfærdsspecialist Sandie Severin Langhorn Johansen
Lerbækvej 6, Skodsbøl – 6310 Broager – Tlf. 2763 0628
www.langhornshundecenter.dk – langhornshundecenter@gmail.com

BROUE KIRKE TIDENDE

GUDSTJENESTER

Søndag den 6. april kl. 10.30
Mariæ bebudelses dag
Luk 1,46-55: *Marias lovsang* K.K.

Søndag den 13. april kl. 10.30
Palmesøndag
Joh 12,1-16: *Indtoget i Jerusalem* S.K.S.

Torsdag den 17. april kl. 19.30
Skærtorsdag
Joh 13,1-15: *Den sidste nadver* S.K.S.

Fredag den 18. april kl. 10.30
Langfredag
Luk 23,26-49: *Jesus korsfæstes* K.K.

Søndag den 20. april kl. 10.30
Påskedag
Matt 28,1-8: *Englens budskab* S.K.S.

Mandag den 21. april kl. 10.30
2. påskedag
Joh 20,1-18: *Den tomme grav og Maria genkender Jesus* K.K.

Søndag den 27. april kl. 10.30
1. s.e. påske
Joh 21,15-19: *Peter, elsker du mig?* S.K.S.

Søndag den 4. maj kl. 10.30
2. s.e. påske
Joh 10,22-30: *Mine får hører min røst* S.K.S.

Søndag den 11. maj kl. 17.00
3. s.e. påske
Joh 14,1-11: *I min fars hus er der mange boliger* K.K.

Fredag den 16. maj kl. 9.00 og 11.00
Store Bededag
Konfirmation 7a, 7b S.K.S

Lørdag den 17. maj kl. 10.30
Konfirmation 7c K.K.

Søndag den 25. maj kl. 10.30
5. s.e. påske
Joh 17,1-11: *Jesus bøn til sin far* S.K.S.

Torsdag den 29. maj kl. 10.30
Kristi himmelfartsdag
Luk. 24,46-53: *himmelfarten* S.K.S.

Søndag den 1. juni kl. 10.30
6. søndag efter påske
Joh. 17,20-26: *Jesus bøn for fremtiden* S.K.S.

Søndag den 8. juni kl. 10.30
Pinsedag S.K.S.

Mandag den 9. juni kl. 10.30
2. pinsedag
Joh. 6,44-51: *om brødet fra himlen* S.K.S.

Koncerter

Søndag den 4. maj kl. 15.00
Ying-Hsueh Chen & Stefan Baur
Duoen optræder med et væld af eksotiske slagtøjsinstrumenter og forskellige saxofoner, og scenen er sat til en spændende musikalsk rejse.

Duoens program er en blanding af eksotisk, inderlig, meditativ, virtuos og rørende musik, og spænder fra kirkelig musik af bl.a. J.S. Bach og G.F. Händel over det japansk meditative til stor og virtuos musik af bl.a. Iannis Xenakis, Astor Piazzolla.

Entré 50 kr.

GUDSTJENESTER PÅ TYSK

Søndag den 27. april kl. 16.00 ved Conelia Simon
Torsdag den 22. maj kl. 18.00 ved Silke Nissen

GUDSTJENESTER PÅ PLEJEHJEMMET

Torsdag den 24. april kl. 14.30
Torsdag den 22. maj kl. 14.30

Spaghetti gudstjeneste

For børn i alderen 3-9 år

Tag jeres forældre og søskende med!

Vi mødes i kirken til en kort gudstjeneste i „børnehøjde“. Derefter fællesspisning og hyggeligt samvær i sognegården.

FØLGENDE TORSDAGE FRA KL. 17 - 19

- Torsdag den 10. april - Tag tøjdyr med til Noahs ark
- Torsdag den 8. maj - Tag musikinstrumenter med til Jeriko

Maden koster 25 kr. for voksne, 10 kr. for børn. Tilmelding ikke nødvendig.

Linda Lassen fortæller om sin roman „Håbets År“

Mandag den 7. april 2014 kl. 19.30
I disse år er der fokus på Grønland. Grønlænderne har fået selvstyre og måske er vi ved enden af 300 års „samliv.“ „Håbets År“ handler om begyndelsen af samlivet mellem danskerne og grønlænderne - og om familien Egede, Hans Egede, Gertrud Rask og deres fire børn. Hvordan var det for Gertrud Rask at være den første danske kvinde, der boede blandt grønlænderne? Og hvordan var det at vokse op som barn af Hans Egede, som på mange måder var en vanskelig person at omgås, både for sin familie, sine medarbejdere og grønlænderne.
Linda Lassen vil fortælle om, hvordan romanen blev til, om research og fordybelse - Om Gertrud Rask og Hans Egede, deres opvækst og årene på Grønland - lidt om hvordan det gik med romanens personer efter Grønland, samt lidt om sine to år på Grønland og om hvordan hun blev forfatter og om hendes øvrige forfatterskab.
Sogneaftenerne foregår i Sognegården, Storegade 1.
Entre og kaffe: 50 kr. pr aften. Ingen tilmelding.

Alle er velkommen.

Sognecafe

Fredag den 25. april i Sognegården
„Livet er fyldt med muligheder„
- Peter Johannsen ser tilbage på liv og gerning.

Fredag den 23. maj i Præstegården
Ingeborg Pedersen slår tonen an til hyggeligt samvær. Vi skal også en tur i haven.

Sognecafeen mødes fra klokken 14:30 til 16:30.
Entré inkl. kaffe: 25 kr.

Alle er velkommen.

Messe i Broagerhallen

Ordet messe har flere betydninger. Det kan henvise til en handels- eller udstillingsmesse, eller det kan være det sted, hvor besætningen på et skib spiser, eller hvor soldaterne på en kasserne drikker øl efter tjenestetid. Og så kan det henvise til en gudstjeneste eller til den særlige måde at synge på i kirken.
Og der er messe i Broagerhallen på lørdag den 5. april kl. 10-16, hvor handel, erhverv og foreningsliv er til stede. Og sandelig om ikke også præsten er blevet inviteret.
Og hvem kan sige nej til en messe, når man er præst? Broager er en messe værd! Derfor vil jeg være til stede - ikke med sang, men til rådighed for spørgsmål eller en snak over en kop kaffe.

S.K.S

Koncerter

Lørdag den 24. maj kl 16.00
Bramming Blandede Kor
Koret, som akkompagneres på klaver af Margrethe Hedegaard Rasmussen og ledes af Brynhild Tophøj, opstod i 1951 som et privat kor, med korsang rundt om i hjemmene, kaffebord og sang fra højskolesangbogen. Kaffebordene og højskolesangen holdes i hævd, men prøverne er flyttet til bedre lokaler og koret har udviklet sig et velsyngende folkekor, som jævnligt optræder ved folkelige arrangementer, sangaftner, kortræf og kirkekoncerter.

Korets repertoire spænder vidt. Fra traditionelle danske salmer og sange, folkeviser, nye danske rytmiske viser, til nordiske viser og engelske sange.

Gratis adgang

Adresser

WWW.BROAGERKIRKE.DK

SOGNEPRÆSTER
Stefan Klit Søndergaard
Vestergade 36, Broager
Telefon 22 19 33 28
74 44 13 33
sks@broagerkirke.dk

Karin Kofod
Fjordvejen 10, 6340 Kollund
Telefon 21 43 51 13
kk@km.dk

ORGANIST
Jørgen Kaad
Nejs Møllevej 5, Skodsbøl
Telefon 28 73 61 81
organist@broagerkirke.dk

KIRKEKONTOR
Rosa S. Dall
Storegade 1, 6310 Broager
Telefon 74 44 07 55
kontor@broagerkirke.dk
tirsdag-fredag kl. 11-13
torsdag tillige 15-17

Her bestilles dåb og ordnes papirer, samt bryllup og gravstedslegater.

KIRKEGÅRDSLEDER
Jan Hjortshøj
Kirkegårds telefon: 74 44 06 00
daglig 9.00-9.30 og 12.00-12.30
Mobil: 60 64 08 34
kirkegaard@broagerkirke.dk

KIRKETJENER
Helle Blaudzun
Toldbodgade 8, Gråsten
Telefon 42 44 07 55
kirketjener@broagerkirke.dk

KIRKEVÆRGE
Preben Blomgreen
Telefon 74 44 22 73
preben@blomgreen.dk

MENIGHEDSRÅDS-FORMAND
Erik Breum,
Drosselvænget 14
Telefon 74 44 19 75
breum.broager@gmail.com

HJEMMESIDE
www.broagerkirke.dk

Benyt gerne kirkebilen til alle gudstjenester og arrangementer i sognegården: Ring til en af byens taxier. 5 kr. pr. vej.

69 til årsmøde

Sundeved-Centret, der består af den tidligere frimenighedskirke og en kursus-ejendom i Stenderup ved Nybøl, samlede 69 mennesker til årsmøde.

Birgit Andresen, Gråsten, og Peer Mikkelsen, Egernsund, blev genvalgt til bestyrelsen for den selvejende institution. Nyvalgt blev Lars Juhl, Sønderborg, som afløser Christian Haahr, Nybøl, der ikke ønskede at genopstille.

Bestyrelsen består desuden af formand Jørgen Boiskov Hansen, Gram, Kamma Seekjær, Rinkenæs, Iver Glindvad, Nybøl, og Rikke Okkels, Tønder. ▪

Sølvnål

Den afgående formand for BNS, Per Eggen, kunne forleden på fodboldklubbens generalforsamling overrække Susanne Jørgensen og Per Schubert DBU-Jyllands sølvnål for deres indsats. Begge har ydet en stor frivillig indsats i fodboldklubben i 15 år. ▪

LEGATUDDELING

Unge fra Nybøl sogn, der er igang med en videregående uddannelse og som ikke bor hjemme hos forældre i Nybøl sogn kan ansøge om en legatportion fra Nybøl Sogns Spare- og Lånekasses Legatfond.

Skriftlig ansøgning om studiets art, cpr. nr. samt forældres adresse, bedes sendt til Allan Frost, Tingvej 5, 6400 Sønderborg, senest den 30. april 2014

Ny formand for Fodboldklubben BNS

Af Gunnar Hattesen

Kenneth Steger-Sølund er blevet ny formand for Fodboldklubben BNS.

Han afløser Per Eggen, som efter 19 års frivilligt arbejde i klubben som træner, sponsorchef, pressechef, næstformand og formand gennem de seneste 4 år ikke ønskede genvalg. Det havde han meddelt i god tid før generalforsamlingen.

Den nye formand har været formand for ungdomsudvalget og ungdomstræner. Han startede i BNS i 2006. Ny næstformand blev Jim Alnor. Han er ny i bestyrelsen og blev valgt for 2 år. Peter Larsson blev ny formand for ungdomsudvalget.

Formand for sponsorudvalget Per Schubert blev genvalgt for et år, mens formand for seniorudvalget Claus Elbæk blev genvalgt for 2 år. Det samme blev formand for materiale udvalget Thorkil Mathiesen.

Finn Petersen blev genvalgt som revisor, mens Calle Friedrichs blev valgt som revisor suppleant.

Foldboldklubben BNS er samlingssted for fodboldspillere i Blans, Nybøl og Vester Sottrup. ▪

Per Eggen blev afløst af Kenneth Steger-Sølund som formand for Fodboldklubben BNS.

Foto Jimmy Christensen

Tom Buk-Swienty fortælle om 1864

I anledning af 150-året for krigen 1864 holder forfatteren Tom Buk-Swienty foredrag onsdag den 9. april kl. 19.30 i Forsamlingsgården Sundeved i Vester Sottrup.

I foredraget tager han udgangspunkt i sine bøger "Slagtebænk Dybbøl" og "Dommedag Als" – og runder dermed de forskellige begivenheder i 1864, og den bitre fredsslutning.

Det danske monarki mistede 2/5 af såvel sin befolkning som sit landområde og var reduceret til en ubetydelig europæisk småstat på knap 39.000 kvadratkilometer med 1,7 millioner indbyggere.

"Slagtebænk Dybbøl" er blevet belønnet med en række litterære priser, herunder Søren Gyldendalprisen og Årets Historiske Bog. Efterfølgeren til bogen "Dommedag Als. 29. juni 1864. Kampen om Danmarks eksistens" udkom i 2010 og handler om den sidste og afgørende fase i krigen 1864, hvor Danmark var tæt på at gå under.

Vokset op i Sønderborg

Tom Buk-Swienty, som er uddannet cand. mag. i historie og amerikanske samfundsstudier fra Københavns Universitet og University of California, er vokset op i Sønderborg. Han var i perioden 1994-2005 journalistisk medarbejder og USA-korrespondent ved Weekendavisen og herefter lektor ved Syddansk Universitet i Odense frem til 2010. Han er i dag selvstændig forfatter.

Arrangementet afholdes af Forsamlingsgården Sundeved og Biblioteket Sønderborg. ▪

Den aktuelle forfatter Tom Buk-Swienty taler i Vester Sottrup. Arkivfoto

SOTTRUP KLIP

Børn	100,-
Herre	120,-
Dame	170,-
Herre pensionist	100,-
Dame pensionist	140,-

Tlf. 6013 0621
OGSÅ TIDSBESTILLING
Skolevej 1A, Vester Sottrup
6400 Sønderborg
sottrupklip@hotmail.com

Onsdag den 9. april kl. 19.30
TOM BUK – SWIENTY
"1864 – DANMARKS SKÆBNEÅR."
på Forsamlingsgården Sundeved, Vester Sottrup
I forbindelse med 150 året for slaget ved Dybbøl kommer Tom Buk – Swienty og fortæller om sine bøger om slaget ved Dybbøl og den bitre fredsafslutning.
Entre 100,- kr. inkl. kaffe og kage.
Billetter købes på Biblioteket eller på www.sonderborgbilletten.dk
Billetter kan også købes ved indgangen
I samarbejde med Biblioteket.
Foreningen for Forsamlingsgården Sundeved

Land & fritid
VI ER EN DEL AF LIVET PÅ LANDET

329,95 SPAR 230,-
359,95 SPAR 240,-
Spar 20-40% på alt foder til enhver hund og kat fra ROYAL CANIN
Over 100 forskellige varianter
F.eks. Maxi Adult, 15 kg Normalpris 559,95
Outdoor 30, 10 kg Normalpris 599,95
Disse tilbud gælder kun
TORSDAG - FREDAG - LØRDAG
den 3. - 5. april
NPK havegødning 12-3-10 15 kg.
97,95 pr. stk. incl. moms
KOM TIL FORÅRSFEST
Lørdag den 5. april
kl. 9.00 - 13.00
Samsung Galaxy S4 Mini + DLG Privat 3t 1GB 129,-/md.
Telefonens pris 999,-
Oprettelse 199,- og fragt 50,-
Min. pris i 6 mdr. med HeleHuset 3 1.782,-
Min. pris i 6 mdr. med Privat 3t 1GB 2.022,-
SPAR 1.881,-
FØR: 2.880,- NU: 999,-
DLG Privat 3t 1GB
Abonnement 129,- | Inkl. fri tale 3 timer | Opkaldsafgift 0,-
Oprettelse kr. 199,- Pris udover inkl. fri tale kr. 0,67/min. Forsendelse af mobil kr. 50,- inkl. 1GB data pr. md. Priserne er inkl. moms.
Tilbuddene gælder fra onsdag den 2. april til og med lørdag den 12. april med mindre andet er angivet. Vi tager forbehold for trykfejl og udsolgte varer.
Land & fritid · Højsvej 1, Ullerup, 6400 Sønderborg · Tlf: 3368 5385 · mail tsi@dlg.dk

Aktiv lokal mand fylder 80 år

Af Søren Gülck

Fhv. gårdejer Jørgen Schmidt, Vester Sottrup, fylder fredag den 4. april 80 år.

Jørgen Schmidt er født og opvokset i Snogbæk. Allerede som ung kom han ud at tjene ved landbruget.

Det var kyllinger og høns, der skulle blive Jørgen Schmidts levevej.

I 1961 begyndte han som kyllingeproducent, men hurtigt gik han over til at blive ægproducent.

Jørgen Schmidt engagerede sig i det organisatoriske arbejde, og var i en længere årrække formand for Danæg i Christiansfeld.

I sin fritid var han aktiv i Lokalhistorisk Forening for Sundeved, hvor han i 10 år bestred formandsposten, og var redaktør af foreningens årsskrift.

Naturens materialer i form af sten og træ har fascineret Jørgen Schmidt. I gennem årene har han skåret og hugget et utal af figurer i træ og sten. Flere af disse mange kan se på krolfbanen i Vester Sottrup, men også hans have er fyldt med skønne figurere, der alle er skåret med hjertet.

For halvanden år siden mistede Jørgen sin kone Ester, så det er blevet noget tomt i hjemmet. Også konen var særdeles kreativ som kunstner.

Fødselsdagen fejres på Forsamlingsgården Sundeved. ▪

Et kendt navn på Sundeved, Jørgen Schmidt, fylder fredag den 4. april 80 år.

Foto Søren Gülck

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

apotek
Vi har posthus, tips/Lotto, GLS Pakkeshop,
Medicin afhentning fra Broager Apotek, Ok Tank
OK

Åbent hver dag Mandag til Søndag 7.30 - 20.00

Hørt i byen

Motorcykelfolket er for alvor ved at lade op til sæsonen, og for Harley-Davidsons vedkommende er der sæsonstart i Ulsnæs-Centret lørdag 5. april. Motorcyklerne ankommer til Ulsnæs-Centret fra 12.30 og kører samlet kl. 13.00 en tur ud på Broagerland og Sundeved og er tilbage i centret igen kl. ca. 13.50.

Center Pub og Tinsoldaten havde 15 glade mennesker med på ishockeytur til 3. semifinale i Vojens, hvor Sønderjyske vandt en fortjent sejr på 5-1 over Aalborg Pirates.

Teglværksejer Carl Matzen og fhv. slagtermester Gerhard Jepsen fik en fornøjelig snak sammen på garantmødet i Broager Sparekasse.

Rinkenæs Børnehave råder over en vuggestue, som er oppe på 8 børn.

Politiets hvide kassevogn stod onsdag øst for Egernsund, hvor adskillige bilister røg ind i en fartkontrol.

Alwin Fritz Thügesen fra Nordals er ved Retten i Sønderborg idømt 8 års fængsel for røveri mod Broager Sparekasse i Ulsnæs-Centret i november 2013. I straffen er også indeholdt dom for to bankrøverier i Vojens og Ribe samt for handel med narkotika. Han er flere gange de seneste 12 år dømt for grove bankrøverier, hvor der også er brugt skarpladte våben. Ved røveriet brugte han en attrappistol.

25 nye boliger på Mariehøj i Broager har påkaldt sig en håndfuld indsigelser i 2. høringsrunde, som netop er overstået.

En beboer på Mejerivej, Kent Cramer, er fortsat utilfreds med, at den nye lokalplan er en tro kopi af den tidligere. ▪

504 billetter til salg til Oktoberfest i Broager-Hallen

Af Michael Jørgensen

Broager-Hallen inviterer for 5. år i træk til Oktoberfest. Det sker lørdag den 4. oktober 2014 kl. 17.00 – 24.00

Der er 504 billetter til salg og salget begynder tirsdag den 1. april.

Som noget nyt vil hallen være delt op i 14 tyske delstater med hver deres fest-ambassadør.

Så hvis du og dine venner vil være sikre på at komme til at sidde i «Bayern», «Baden-Württemberg» eller måske «Berlin», skal du købe din billet ved delstatens ambassadør.

Man skal blot gå ind på www.oktoberfestBroager.dk under fanen billetter og finde fest-ambassadørerne.

Billetprisen inkl. menu er 250,- kr.

Dørene åbnes kl. 16.00, hvor der vil være Happy-hour den første time indtil kl. 17.00

Der vil i år være en endnu flottere udsmykning af hallen med flag, guirlander og bannere i de helt rigtige oktoberfest farver. Der vil også igen i år være præmie til flotteste mandlige og kvindelige oktoberfest-dress.

Musik

SJU-BI-QUADRO står atter for den musikalske underholdning. Det er et partyband, som evner at fyre en fest af i den velkendte oktoberfest stil med alt hvad dertil hører af sjov, fest og farver.

Et super populært orkester, hvor medlemmerne for mange også er kendt når de turnere rundt i form af danseorkestret "Top Seven".

De seneste års oktoberfester i Broager viser på alle måder at det er et arrangement der kommet for at blive. En rigtig sjov aften med masser af glade gæster, øl i stride strømme, god mad og super underholdning. Gå ikke glip af en begivenhed hvor alle sponsorer, musikere, hjælpere og arrangører er top motiverede til at feste max og gi' deres bidrag til en uforglemmelig aften i "Broager Stadt Halle".

Overskuddet går ubeskåret til Projekt Hal 2. ▪

Rejsegilde på Förde-Schule

Af Ingrid Skovbo Johannsen

Fredag den 4. april kl. 13.00 holder Förde-Schule rejsegilde for den igangværende tilbygning. I den anledning byder den tyske skole velkommen til venner samt elevernes forældre.

Tilbygningen har et areal på ca. 360 kvadratmeter og rummer et nyt sløjdformning-multirum, et yderligere SFO-lokale med integreret stillerum samt to klasselokaler og nye drenge- og pigetoiletter.

Byggeriet startede lige inden jul og skrider på grund af de gode vejrlige forhold planmæssigt frem, så skolen glæder sig meget til at kunne tage de nye lokaler i brug i det kommende skoleår.

Skolen oplever til stadighed en meget stor søgning og har oprettet ventelister på de kommende fire årgange. Förde-Schule har i øjeblikket omkring 150 elever. ▪

Rettelse

Ved en teknisk fejl bragte vi i sidste uge en notits om to rallykørere, der forulykkede under en hastighedsprøve i et rallyløb i Adsbøl. Der var desværre tale om en 1½ år gammel nyhed, som ved en fejl havnede i avisens spalter.

Vi beklager. ▪

Kværs kro

Konfirmationsbuffet

Glaseret hamburgerryg, kyllingebryst med indisk karry og ananas, pestoglaseret svinefilet, kalvefilet, mixed salat, pastasalat,oliven, feta og croutins. Flødeporrekartofler med tomat. 2 slags dressing ..... kr. 109,50

Buffet m forret el. dessert fra kr. 129,50 Buffet m. forret og dessert fra kr. 144,50

Fri levering ved mindst 12 personer. Emballagen returneres rengjort inden 5 dage eller lav en aftale om afhentning. Bindende antal 7 dage før levering. Depositum for emballagen kr. 350,00.

Kværsgade 9-11, Kværs Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk
www.kvaers-kro.dk

Heldagstur til

CELLE

Lørdag den 21. juni

AFGANG

Nybøl Kirke	kl. 7.00
Broager Kirke	kl. 7.05
Elektrikeren, Egernsund	kl. 7.10
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 7.20
Bageren, Rinkenæs	kl. 7.30
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 7.45
Bov Kirke	kl. 7.55
Ok-Tanken ved Omfartsvejen i Padborg	kl. 8.05

Blev du også fascineret af filmen "En kongelig affære? Vi du opleve dramaet omkring den danske dronning Caroline Mathilde, så tag med på en tur til Celle.

Vi kører over Hamborg til Celle ved Hannover. Celle er en meget smuk, idyllisk og velbevaret middelalderby med over 500 fredede bindingsværkshuse. Vi besøger slottet, hvor dronning Caroline Mathilde blev sendt i eksil, da hendes affære med kongens livlæge, Struensse, blev afsløret i 1772. Her døde hun kun 23 år gammel.

Der bliver mulighed for at slentre en tur i byen, shoppe og besøge nogle af de hyggelige cafeer. På hjemturen spiser vi aftenmad ved Soltau.

Hjemkost ved 21-tiden

Pris 595 kr, som inkluderer bus, foredrag i bussen om Christian VII, Dronning Caroline Mathilde og Struensse, guide, entre til Celle Slot og aftensmad

Tilmelding til Gråsten Avis / Bov Avis
tlf. 2116 0683

GrastenAvis BovAvis

Skal vi også sælge din bolig?

Solidt hus i Rinkenæs

1- familieshus

Rinkenæs
Stenvej 26B
Med en central beliggenhed i Rinkenæs sælges dette velholdte hus. Her får du bl.a. en dejlig lys vilkelstue, som står i åben forbindelse til køkkenet fra 2009 samt badeværelse fra 2009.

Pris: 1.350.000 Brt.: 7.603
Udb.: 70.000 Nt.: 6.898
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.506/4.318
Sagsnr. 817
F

m²	m²			
124/62	1.355	1/3	2	1965

Idyllisk nedlagt landbrug

1- familieshus

Gråsten
Felstedvej 28
Tilbagetrukket fra vejen, finder du dette idylliske medlagte landbrud i naturskønne omgivelser. Ejendommen er løbende blevet vedligeholdt med bl.a. nye vinduer i 2007 samt flot nypudset facade.

Pris: 975.000 Brt.: 6.208
Udb.: 50.000 Nt.: 5.964
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.991/4.115
Sagsnr. 797
F

m²	m²			
191	10.187	1/3	2	1850

Rummelig villa i Adsbøl

1- familieshus

Adsbøl
Birkevej 9
Her får du en villa beliggende i et roligt kvarter i Adsbøl. Villaen indeholder et boliareal på 191 m2 fordelt på 2 plan. De mange kvm. giver dig god milighed for at skabe et godt hjem til hele familien.

Pris: 795.000 Brt.: 4.679
Udb.: 40.000 Nt.: 4.370
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.880/2.866
Sagsnr. 838
D

m²	m²			
191	891	1/4	2	1969

Dejligt stort hus på 264 kvm

1- familieshus

Nybøl
Præstevænget 9
Her får du et hus med mange kvm., som giver dig gode muligheder for at skabe det perfekte hjem. Huset indeholder bl.a. 87 kvm. kælder som er godkendt til beboelse samt stue med udgang til terrasse.

Pris: 1.295.000 Brt.: 7.273
Udb.: 65.000 Nt.: 6.819
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.307/4.348
Sagsnr. 821
G

m²	m²			
264	996	1/6	2	1972

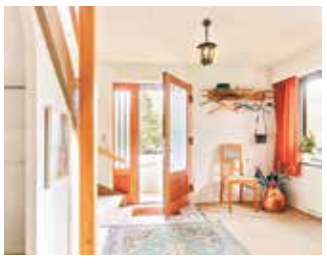
187 kvm villa i Hokkerup

1- familieshus

Hokkerup
Hokkerup Gade 9
Her får du en villa med en rolig beliggenhed i byen Hokkerup, som er centralt placeret i forhold til Aabenraa, Flensborg og Gråsten. Her er muligheden for at skabe gode rammer for din farmilie.

Pris: 395.000 Brt.: 2.686
Udb.: 25.000 Nt.: 2.763
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 1.810/2.029
Sagsnr. 587
F

m²	m²			
187	1.051	1/4	2	1900



Bo billiget og centralt

1- familieshus

Padborg
Pilevej 5
Huset er centralt beliggende midt i Padborg by, hvorfra du har gåafstand til skole, børnehave og indkøbscenter, herudover ligger huset også nær den dansk/tyske grænse og tilkørsel til motorvejen. Til huset hører bl.a. stor have.

Pris: 395.000 Brt.: 2.552
Udb.: 25.000 Nt.: 2.547
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 1.645/1.791
Sagsnr. 7366
F

m²	m²			
96	734	1/3	1	1957

Sommerhus med fantastisk udsigt

Fritidshus

Brunsnæs
Agertoften 9
Yderst charmerenede sommerhus med en dejlig beliggenhed, hvorfra du har en enestående udsigt til Flensborg Fjord. Sommerhuset fremstår moderniseret i stilrene materialer.

Pris: 995.000 Brt.: 6.659
Udb.: 50.000 Nt.: 6.512
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 5.494/5.420
Sagsnr. 666

m²	m²			
77	804	1/3	1/1	1966

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
☎ 74 65 09 33
www.estate.dk

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 14 1. april 2014 6. årgang

De hen ved 300 medlemmer som deltog i årsmødet i Grænsehallerne i Kruså var i hopla. Foto Jimmy Christensen

Kunderne strømmer til SuperBrugsen i Padborg

Af Gunnar Hattesen

Hver uge går 7.000 kunder forbi kasseapparaterne i SuperBrugsen i Padborg.

Grænsehallerne i Kruså var proppet til sidste sideplads, da 300 mennesker troppede op til generalforsamlingen i Padborg og Omegns Brugsforening.

Både formanden Hans Henrik Galle og uddeler Peter D. Madsen redegjorde for det forgangne års indsats for at styrke og udbygge de to dagligvarebutikker i Padborg og Kliplev. De mange deltagere kvitterede med fuld opbakning til den valgte linje.

Formanden, Hans Henrik Galle, kunne i sin beretning glæde sig over det imponerende salg.

Omsætningen nåede op på 120 millioner kroner ex. moms.

- SuperBrugsen i Padborg har indeks 106,1 og Dagli' Brugsen i Kliplev nåede indeks 89,6. Omsætningen i Padborg er steget efter lukningen af SuperBest i Kruså og indeks ligger nu mellem 115-120, nævnte Hans Henrik Galle over for de 300 fremmødte medlemmer.

Støtter idrætsforeninger

Både SuperBrugsen i Padborg og Dagli'Brugsen i Kliplev har sammen med OK støttet Bov IF med 26.000 kroner og Lundtoft IF med 21.000 kroner.

Foreningerne får 6 øre pr. liter som tankes med kort tilknyttet OK aftalen.

Uddeler Peter D. Madsen gennemgik regnskabet. SuperBrugsen er velpolstret. Egenkapitalen er på 22,2 millioner kroner.

Padborg og Omegns Brugsforening har 3.764 medlemmer, hvoraf 2.963 er i Padborg og 801 i Kliplev. Det er en stigning på 226 medlemmer i Padborg og 32 medlemmer i Kliplev. ▪

BOV OG HOLBØL SOGNE

GUDSTJENESTER

BOV KIRKE

Søndag den 6. april kl. 11.00
Guldkonfirmation ved
Malene Højen Lundquist

KOLLUND KIRKE

Søndag den 6. april kl. 9.30
ved Malene Højen Lundquist

HOLBØL KIRKE

Søndag den 6. april kl. 10.00
ved Hanne Christensen

Ny formand

Gerda Thielsen er blevet valgt til ny formand for Holbøl Foredrags- og Idræts Forening. Hun afløser John Jørgensen, som efter 7 år på formandsposten ønskede at stoppe.

Gerda Thielsen har tidligere været formand for HFIF, og har kun takket ja til et enkelt år, fordi der ikke var andre, der meldte sig.

Den øvrige bestyrelse består af næstformand Anja Hou, kasserer Anne Callesen, sekretær Kirsten Sørensen, Susanne Lage, Jeanett Lehne, Jacob Blaudzum, Claus Detlefsen og Jørn Nielsen. ▪

Genvalg

Morten Kvist, Herning, blev søndag genvalgt til bestyrelsen for Rønshoved Højskole.

Det skete på skolekredsens generalforsamling, som samlede 59 medlemmer.

Som suppleanter nyvalgtes Anders Raahauge og Aase Nyegaard. ▪

SF

Søren Hartner Terp, Kruså, er blevet nyvalgt til bestyrelsen for SF Aabenraa. Desuden blev han valgt til regionsbestyrelsen og storkredsbestyrelsen. ▪

Sonja Oppenhagen fik interesse for Alzheimer sygdommen, fordi hun for 3 år siden havde hovedrollen i "I al stilhed", som handler om den 70-årige Margrethe, der bliver dement.

Foto Jimmy Christensen

90 hørte Sonja Oppenhagen

Af Jimmy Christensen

Skuespilleren Sonja Oppenhagen gæstede forleden Valdemarshus i Padborg. Over for 90 tilhørere fortalte hun veloplagt om sit liv og om sygdommen Alzheimer.

Hendes budskab var, at Alzheimer er en svær sygdom, hvor det er svært for de pårørende at sige fra, fordi de nødigt vil have deres ægtefælde på plejehjem. ▪

BOV & HOLBØL SOGNE

Spaghettigudstjeneste

Fredag den 4. april kl. 7.00
i Kollund kirke

med Malene Lundqvist

Livet der spirer, Maries bebudelsesdag. Bagefter spaghetti og kødsovs i Kirkeladen.
Voksne kr. 20,- børn kr. 5,-

Kirken under besættelsen

Onsdag den 9. april kl. 19.30
på Holbøl Landbohjem

Foredrag med sognepræst Hanne Christensen.
Kaffe og kage kan købes, gratis adgang

Kirken på facebook

Bov sogn er www.facebook.com/bovkollundkirker

Holbøl sogn er www.facebook.com/holbolkirke

Følg os, lav en Like

Fælles tlf. 74670917. I Holbøl sogn træffes graver tillige på tlf. 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494

WWW.BOVSOGN.DK & WWW.HOLBOELSOGN.DK

Min elskede mand,
vor elskede far, svigerfar, farfar og bedstefar

Finn B. Gravgaard

* 16. oktober 1944

valgte livet fra

Bov, den 25. marts 2014

Altid savnet

Knus fra din familie

Begravelsen finder sted onsdag den 2. april
kl. 13.30 ved Bov Kirke
Højtideligheden slutter ved graven

Bov - Padborg Begravelsesforretning

Nørregade 26 B, 6330 Padborg

tlf. 74 67 35 15

www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen

Svend Hedegaard

Borgerlig begravelse - andre religioner

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Din daglige samarbejdspartner i erhvervs- og privatspørgsmål

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN

Advokater: Birgit Thomsen
Jernbanegade 18 · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk
Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50
jc@bovavis.dk

Mediekonsulent
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Inden Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Nielsen's Discount
SCAN-SHOP

Gælder i Flensborg & Süderlügum i perioden 31.03.2014 - 21.04.2014

WWW.KANONTILBUD.COM

...vi er billigere!

BOMBASTISK BILLIGT!

„God påske!"

NESTLÉ QUALITY STREET
Chocolates & Toffees
2,9 kg
129,99 DKK

ZONIN
Valpolicella Ripasso 14%
0,75 ltr
59,99 DKK

JENSEN'S KØKKEN
mørbradsteak
500 g
39,99 DKK

BAILEYS
Original 17%
1 ltr
99,99 DKK

KANON TILBUD

MIRINDA, PEPSI, SEVEN-UP
forsk. slags
3 x 24 x 0,33 ltr
3 kasser
127,99 DKK

max 3 pr. husstand

HARBOE
påskebryg 5,7%
24 x 0,33 ltr
39,99 DKK

max 3 pr. husstand

TUBORG
påskebryg kylle kylle 5,4%
24 x 0,33 ltr
69,99 DKK

koncept og grafik: reklame-werft.de

Flensburg

Apenrader Straße 41-45, Flensburg
Tlf. +49 461 8070 1121 • Fax +49 461 8070 1129
Man. - fre.: 8.00 - 20.00 • Lør.: 8.00 - 18.00

Süderlügum

Hauptstraße 50, Süderlügum
Tlf. +49 4663 188 033 • Fax +49 4663 188 034
Man. - Lør.: 7.00 - 21.00 • Søn.: 11.00 - 20.00

Der tages forbehold for trykfejl & ikke leverede varer. Nærmere info på www.kanontilbud.com eller på facebook: facebook.com/nielsensdiscount

GRATIS-KUPON

Ved aflevering af denne kupon og din mailadresse, modtager du en ***påskeoverraskelse*** ved dit næste indkøb hos os.

Kupon gælder til og med 21. april '14. Kun en kupon pr. person/dag.

E-mail:

BOVA04_14

Kvinder smugtræner åbenlyst

Af Anita Andersen

Bov IF starter torsdag den 3. april kl. 18.00 træningen til SuperBrugsens Kvindeløb.

Nej, man kan vel ikke helt sige, at vi smugtræner til årets Kvindeløb, siger Ulla Toft, efterfulgt af sin smittende latter. For alle kvinder og piger er mere end velkomne til at deltage.

Ulla Toft er blot en af ildsjælene fra Bov IF Atletik og Motion, som sammen med Padborg Torvecenter står bag det årlige kvindeløb.

- Jeg er sikker på det er en fordel at være med til træningen inden Kvindeløbet, der i år løber af stablen lørdag den 3. maj, siger Ulla Toft, som tilføjer, at ruren er 6 km lang.

- Der er altså nogle bakker, som kan være seje at komme over, hvis man ikke får disponeret sine kræfter rigtigt. Det hører vi hvert år fra såvel nye som garvede kræfter, men det er nu ikke kun derfor vi arrangerer fælles træning. Vi gør det, fordi det simpelthen er hyggeligt at mødes og løbe sammen. Det er en god anledning til at udveksle erfaringer, og det er noget lettere at komme af sted, hvis det regner, fortæller Ulla Toft.

Der er torsdags træning 3. april, 10. april og 24. april med afgang kl. 18:00 fra Padborg Torvecenter. Der er ingen tilmelding til træningen.

Træningen til Kvindeløbet starter på torsdag kl. 18.00 i Padborg Torvecenter.

Arkivfoto

Holdløb

I år har Bov IF Løb og Motion lavet et nyt tiltag. Der er en præmie til det største tilmeldte hold.

- Vi tror, det kan være med til, at det bliver endnu mere hyggeligt til selve løbet, men vi tror også det kan få flere til at tage løbeskoene på og komme ud og få noget motion. Vi håber, at se rigtigt mange veninde grupper og kolleger stå skulder ved skulder til vores fælles opvarmning, siger Ulla Toft, som tilføjer, at man selvfølgelig fortsætter med "Godt kæmpet" pokalen, som gives til en kvinde, der fighter og gennemfører og måske kommer sidst i mål. For det er en del af dna'et i Kvindeløbet, at der er plads til alle.

Prisen for at deltage i Kvindeløbet er kr. 60,00 +gebyr frem til 28. april. Tilmelding herefter koster kr. 75,00 + gebyr. Ved Tøseløbet på 2 km for piger i alderen op til 12 år er der gratis deltagelse.

Tilmelding til løbet kan ske hjemmesiden bovifatletik.klub-modul.dk ▪

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 14.

Tusind tak

Til alle for kort, gaver og blomster i anledning af min 80-års fødselsdag

Tak til Toftehaven i Padborg for flagning,
Tak til Frøslev Kro for god mad

Mange hilsener
Fegge

VEJBÆKHUS
HUNDEPENSION
www.Vejbaekhus.dk
Vejbækvej 18, 6330 Padborg
Telf.: 2041 2009

UDLEJES
Plads til 145 pers.

BOOKING:
K. M. Nissen
Tlf. 7467 6690/6177 6690
www.faarhus.com

KIROPRAKTISK KLINIK
Bjarne Brendstrup D.C.
Jernbanegade 11
6330 Padborg
Tlf. 74 67 10 11
www.kiropadborg.dk
mail@kiropadborg.dk
Åbningstider:
Mandag og onsdag
kl. 14.00 - 17.30
Tirsdag, torsdag og fredag
kl. 8.00 - 12.00

Super Brugsen
PADBORG
ÅBENT ALLE DAGE 8.00-19.00
MADPLAN

TORSDAG	Jægersteg som vildt
FREDAG	Svensk pølseret
MANDAG	Medister med rødkål
TIRSDAG	Kotelet med grøntsager, sovs og kartofler
ONSDAG	Boller i karry med ris og kartofler
TORSDAG	Gullash med kartoffelmos

Lunt og lækkert 45,-
Se også vores lækre hjemmelavede retter til mikrobølgeovnen
1 stk 39,95
2 stk 70,00
SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 8.00-19.00

Åbningstider | Mandag - Søndag kl. 6-21 |
Vi gør det nemt
Fransk hotdog
Pr. stk
10,-

Danske Spil
Oddset
LOTTO
TIPS
QUICK
OK Plus Padborg
Lejrvejen 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 00 66
OK+

Vagn Køhler i det moderniserede dobbeltværelse, som han satser på bliver et populært tilbud i Padborg og omegn. Foto Jimmy Christensen

Værelser til udlejning

Af Gunnar Hattesen

OK Plus i Padborg har fået moderniseret sine 5 værelser.

De er blevet malet, der er installeret nye stole og borde og nyt TV og der er kommet nye dyner og puder på sengene.

- Her er plads til alle. Vi vil også gerne have, at lokalbefolkningen er opmærksom på, at her kan man leje et værelse, hvis man får overnattende gæster, fortæller den daglige leder af OK Plus, Vagn Køhler, som satser på at tilbyde kunderne nogle værelser af god kvalitet til billige penge.

Prisen for et enkeltværelse er 295 kr. incl. morgenmad, mens et dobbeltværelse koster 490 kr. incl. morgenmad. ▪

* Kampagnen gælder til og med d. 16. april på alle PANDORA-ringe i butikken. Forbehold for trykfejl og udsolgte varer.

Understreg din stil med tre smukke ringe efter eget valg fra PANDORA. Lige nu forærer vi dig den billigste – du sparer op til 33%*.

Ringe (fra venstre): 595 kr. / 295 kr. / 895 kr.

PANDORA
UNFORGETTABLE MOMENTS

Jan Jensen
Guld - Sølv - Ure
Landsdækkende bytteservice
Torvegade 23 - Padborg - Tlf. 74 67 32 74

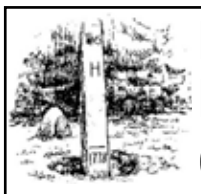
kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj

NYT I KRUSÅ
Selvafhenterplads
Skovglimt 1, 6340 Kruså

- Harpet muld
- Støbesand-og mix
- Stabil og vejgrus
- Bark flis
- Havsand
- Skærver - sorte og grå
- Stenmel - sort og grå
- Sten - diverse kom og kig
- og meget andet

Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40

kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk



Historisk Forening for Bov og Holbøl Sogne og Told & Skat

arrangerer

Mindehøjtidelighed og kransenedlæggelse

ved mindestenen i Gendarmhaven i Padborg

Onsdag den 9. april kl. 10.00

Bestyrelsen

30 hørte om 1. Verdenskrig

Af Per Ihle

Der var mødt 30 personer op på Holbøl Landbohjem, da Historisk Forening for Bov og Holbøl Sogne indbød til foredrag med fhv. overkirurg Anton Marckmann, Sønderborg. som fortalte om de sønderjyske krigsinvalider under 1. Verdenskrig.

Anton Marckmanns far havde deltaget i 1. Verdenskrig, og foredragsholderen nærmede sig efterhånden selv de 90 år.

Han fortalte om de mange sønderjyske krigsdeltagere, som var blevet såret i den store krig og som endte som krigsinvalider.

Dem "overtog" Danmark ved Genforeningen i 1920, og de fik en årlig invalideerstatning resten af deres liv.

Den sidste krigsinvalid døde i 1997 som 97-årig.

Krigsinvalidernes børn fik også en årlig erstatning.

Anton Marckmann fortalte om en pige, der som 25-årig i 1935 giftede sig med en krigsinvalid på 56 år. De fik et barn sammen inden manden døde 2 år senere.

Barnet fik herefter en årlig erstatning, så de sidste udbetalinger til ofre fra 1. Verdenskrig holdt sig faktisk langt op.

Det var dog i 1950'erne at antallet af udbetalinger til krigsinvaliderne begyndte at falde.

Den længst levende sønderjyske krigsdeltager døde i 2004 som 105-årig. ▪

Ældre Sagen

Bov og Borger Service, Bov

Afholder

Informationsmøde om "Digital Postkasse"

Torsdag den 10. april kl. 10-12 på Bov Bibliotek

Fra den 1. november 2014 skal alle borgere over 15 år have en "Digital Postkasse"

Kom til gennemgang af oprettelse af "Digital Post" – samt sammenhænge og forskelle til e-boks

Der bliver også oplyst om reglerne for undtagelse

Ingen tilmelding – Bare mød op. Fri entre
Se også www.aeldresagen.dk/bov

REVI SION SCEN TRET

REVISION OG RÅDGIVNING
TAL MED OS

Revisionscentret i Padborg ApS
Godkendt revisionsanpartsselskab

Møllegade 2 B st., 6330 Padborg
T: 74 67 15 15 F: 74 67 25 15
E: padborg@revisor.dk

Offentlig godkendte revisorer:
Kai Momme mobil: 40 56 62 15
H. C. Christensen mobil: 26 79 52 31

DANSKE REVISORER FSR

Ny direktør

Grethe Harmuth, Kollund, tiltræder 1. april som erhvervsdirektør hos Sydbank i område Sønderjylland. Hun får dermed det overordnede ansvar for alle Sydbanks erhvervsafdelinger i Aabenraa, Haderslev og Tønder kommuner.

Hun har mere end 20 års erfaring fra Sydbank. Hun kender i forvejen mange af erhvervskunderne i Sønderjylland fra sin tid som filialdirektør i Padborg. ▪

Kom på Iværksætterkursus!
Tænker du på at starte for dig selv?

Det at starte virksomhed er nyt for mange og indeholder både juridiske, økonomiske, praktiske og personlige aspekter, så der er rigeligt at sætte sig ind i. Kurset giver dig viden om dette.

Kurset kører over 5 aftener - med start den 28/4-2015 og de følgende 4 mandage.
Kurset starter kl. 19.00 - 22.00

Kurset behandler følgende emner:

- Forretningsplan: indhold, formål, ideafklaring og hvordan du kommer i gang.
- Salg og markedsføring: hvordan gør du og overfor hvem.
- Regnskab: krav til bogføring, budget, praktisk håndtering.
- Jura: selskabsform, aftaleforhold, risiko, inkasso.
- Banken: hvordan finansieres din ide.
- A-kassen: dagpenge, kursus, sygedagpenge, a-kasseforsikring.

Der er mulighed for at stille spørgsmål til de professionelle rådgivere. Lokale iværksættere vil fortælle om deres start af virksomhed.

Kurset holdes på: Højskolen Østersøen, Flensborgvej 48, 6200 Aabenraa
Pris for de 5 aftener er kr. 750,- (incl. kaffe og kage) som betales den første kursusaften.
Tilmelding til Info@system-design.dk eller tlf. 74 62 66 88. Tilmelding senest den 25. april 2014

Kurset afholdes i samarbejde mellem:

SYSTEM DESIGN

Dana - de selvstændiges

Batterier

Ved et indbrud i to biler i Østergade i Padborg blev der stjålet deres batterier.

Tyverierne gik ud over en Suzuki og en Ford Fusion.

I begge tilfælde har tyven brudt motorhjælmen op for at få adgang til batterierne. ▪

HØ

I små baller sælges

Pris kr. 20,-

HENV. 5178 3260

Aftenvandreture starter

Tirsdag den 1. april kl. 19.00

Starter vi med årets aftenvandreture (motionsture)

Vi starter alle kl. 19.00 følges samlet ud i den smukke natur, tempoet sættes så alle kan være med. Derfor fat vandreskoene og kom med. Alle har behov for motion, friskluft og socialt samvær.

Turen varer ca. 5 kvarter.

Tirsdag den 1. april start Padborg ved Super Brugsen

Tirsdag den 8. april start P. Plads ved Rønshoved i skoven tirsdag den 15. april start fra skolen i Frøslev

Grænseegnens Marchforening

www.essen-in-flensburg.de /.dk

STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon 0461 24520

SANTORIN GRIECHISCHE TAVERNA
Holm 9 · 24937 Flensburg
Telefon 0461 27840

BOSKO'S DALMACIJA GRIECHISCHE TAVERNA
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon 0461 78918

WEICHE OPTIC by optiker Jessen

Brille-Tilbud 2014

glidende-overgangs-briller

KR ~~5000,-~~ ÷ 50% KR 2500,-

Flerstyrkeglas i plastik med super anti, hærdning og cleancoat

Super Qualität ! Synsprøve gratis !

optiker Jessen · Ochsenweg 27 · 24941 Flensburg-Weiche
Tlf.: 0049 461 318 45 95 · Fax.: 0049 461 318 45 96
weicheoptik@versanet.de
Man.-fre. kl. 9.30-18.00 · Lørdag kl. 9.30-13.00

Knud Andersen er glad for at kunne sprede god stemning ved at spille på klaveret.
Foto Jimmy Christensen

Fast mand ved klaveret

Af Jimmy Christensen

83-årige Knud Andersen fra Holbøl spillede for 6. gang, da der forleden var afslutning på sæsonen for fællesspisning på Smedeby Kro.

Knud Andersen har været overordentlig glad for at spille for alle de glade gæster fra Ældre Sagen i Bov, der bare blev flere og flere. Det begyndte med 29 fremmødte og sluttede med 74 gæster.

Knud Andersen spiller atter ved klaveret, når den nye sæson starter op i oktober. ▪

9. april mindes i Padborg

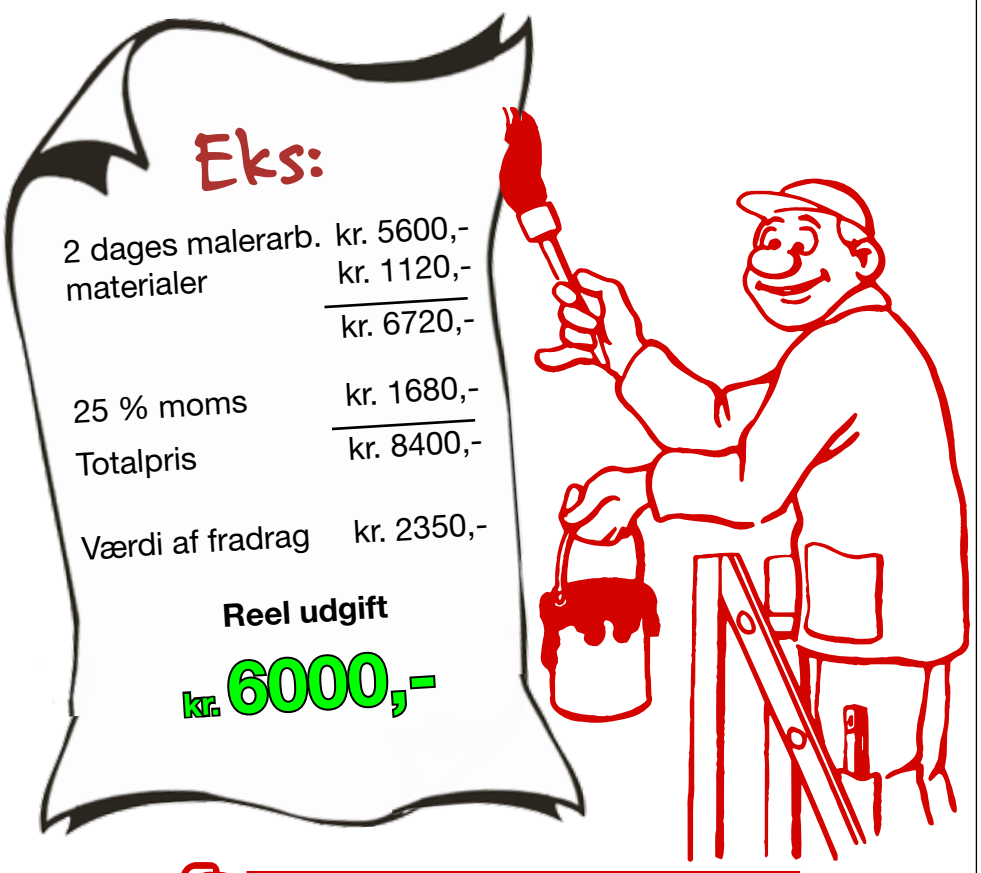
Af John Levin

Traditionen tro arrangerer Historisk Forening for Bov og Holbøl Sogne i samarbejde med Told og Skat onsdag den 9. april kl. 10.00 en mindehøjtidelighed med kransenedlæggelse ved mindestenen i Gendarmhaven i Padborg.

Forsamlingen vil mindes de tre grænsegendarmer, der denne morgen for 74 år siden, på en kold og kynisk måde blev skudt ned af en nazistisk 5. kolonne, blot fordi de passede deres vagt som gendarmer.

Hændelsen og besættelsen blev starten på de 5 forbandede år. ▪

Benyt dit håndværkerfradrag



40508661
IHLE
DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85 • Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk

NYT
Salg og reparation af el- scooter
Kom og prøvekør

Apollo 928

Apollo 539

Apollo 928 minibil

Vi afhenter og bringer gerne

CS autotransport AUTO

Bovvej 27 | 6330 Padborg | Tlf: 74 67 30 38 | Mail: cs@cs-autotransport

LT Natur & Ejendoms service

Anlægsgartner
- Nyanlæg af have og design
- Vedligehold af have
- Hækkeklipning
- Græsslåning
- Ukrudtsbekæmpelse

Murer
- Belægning
- Opsætning af fliser
- Ombygning og fugning af hus
- Ejendomsservice og diverse murerarbejde

Træfældning
- Træfældning
- Beskæring
- Topkapning

Tømrer
- Udskiftning af døre og vinduer
- Ombygning
- Renovering og ejendomsvedligeholdelse

Husk at få lavet en sommeraftale på vedligehold i haven

Klaus Tranum 2047 5290
Dennis Lorenzen 2758 8750
Ejner Tranum 5050 8722

www.LTnatur.dk

Byggestart på skole til 109 mio. kr.

Den nye Lyreskovskolen, som samler tre skoler i én, står foran byggestart. Det første spadestik tages fredag den 11. april i Bov. Projektet omfatter 9.000 m² nybyggeri samt 2.000 m² ombygning.

Den ny Lyreskovskole består af to byggerier. En helt ny, stjerneformet bygning til 0.-5. klassetrin, samt en om- og tilbygning af de eksisterende og for tiden tomme skolebygninger på Kirkevej i Bov, der skal huse 6.-9. klassetrin. De to bygninger bindes sammen med en sti.

Indskolingen bygges op omkring et centralt skoletorv og en stor multisal. Udskolingen kommer blandt andet til at indeholde et science-område og udendørsarealer, der bidrager til at skabe et ungemiljø for de ældste elever.

Lyreskovskole kommer til at koste 109 millioner kroner. Det er 13 millioner billigere end de 122 millioner kroner, byrådet har budgetteret med.

Lyreskovskolen står klar til at tage i mod de 800 elever og 90 ansatte til august 2015. ▪

LAGERHAL I KRUSÅ TIL UDLEJNING

Centralt beliggende, med gode til- og frakørselsforhold.
Rampehøjde.

HENVENDELSE TIL ERIK JACOBSEN
TLF. 74 67 10 35

RESTAURANT OLYMPIA
GRÆSKE SPECIALITETER
Også mad ud af huset

ÅBNINGSTIDER:
Tirs- søndag.....Kl. 17.30 - 24.00
Søn- & helligdage også.....kl. 12.00 - 14.30
Mandag: .....Lukket

Alter Kupfermühlenweg 31, 24939 Flensburg, +49 461 43197
www.taverna-olympia-flensburg.de

Hash

En 20-årig knallertkører kørte natten til søndag kl. 0.20 med for meget alkohol i blodet i Frøslev. Politiet fandt desuden et gram hash i hans ene bukselomme. ▪

Real American Diner

LØRDAGSHYGGE I SPILLEHALEN

Spin the Wheel

Lørdag den 5. april
holder vi åbent i vores spillehal så længe der er kunder.
Fra kl. 6.30 til min. kl. 3.00
Vi byder på mad, kage, godter og snacks hele dagen / natten

Brunch	fra kl. 08,00 til 12,00
Smørrebrød	fra kl. 12,00 til 18,00
Varm mad	fra kl. 18,00 til 20,00
Hotdog	fra kl. 20,00 til 04,00

Ekstra præmier ved **SURPRIZE på toptavlen** samt **tudekiks** ved **BONUS 50**

Se vores normale åbningstider og menuer på **www.bestdiner.dk**

BEST ROUTE 45 DINER

Route 45 – Lejrvejen 6 – 6330 Padborg – Tlf. 7467 4545
info@bestdiner.dk

VÆRDIKUPON
Mod aflevering af denne gives der 400 i kredit på valgfri maskine
Gyldig den første lørdag i hver måned til og med lørdag den 3. maj 2014. Maks. 1 kupon pr. kunde

Kom godt i gang med Danske Letbank

Vil du gerne tage det næste skridt ind i en digital verden? Med Danske Letbank kan du enkelt og sikkert få overblik over dine konti, betale girokort og overføre penge via computeren.

Kom med på vores letbankskole, hvor vi hjælper dig godt i gang med at ordne dine bankforretninger på computeren.

Letbankskolen holdes onsdag den 23. april 2014 kl. 10.00 på Møllegade 1, 6330 Padborg. Mødet varer ca. 1 time. Tilmeld dig inden tirsdag den 22. april 2014 ved at ringe på 45 12 28 70 eller skriv til kikro@danskebank.dk.

Med vores sidste infomøde om Letbank den 24. marts - er vi klar til igen at hjælpe vores kunder med opstart af Letbank. Der gælder først-til-mølle. Vi glæder os til at se dig.

Padborg Afdeling

Danske Bank

Metro blev solgt

Af Gunnar Hattesen

På en tvangsauktion er den tidligere dagligvarebutik Metro i Kruså blevet solgt for 750.000 kroner,

Køber er Agner Nielsen, ALC. Tømrer & Snedkerforretning Aps i Kruså.

- Planen er at dele butikken op i mindre enheder. En afdeling skal indrettes til køkken, døre og vinduer. Desuden håber jeg, at nogle vil være interesseret i at åbne en døgnkiosk, frisørsalon eller massageklinik i butikken, fortæller Agner Nielsen.

Om nogen tid er der en forpagter, som vil genåbne pølsekiosken ved siden af den tidligere dagligvarebutik. ▪

Foto fælde

Politiet havde fredag fartkontrol på Tøndervej ved Padborg.

410 biler passerede politiets fotovogn. 19 af dem kørte for hurtigt, og en enkelt kørte hele 122 km i timen.

Alle, der kørte over 104 km i timen, får et klip i kørekortet. ▪

60 år

Thue Kjærhus, Rønshoved Højskole, fylder tirsdag den 1. april 60 år. ▪

Forlader politiet

Efter 38 år i politiet har lederen af politi- og toldgruppen i Padborg, Tim Wulff, Fårhus, valgt at gå på efterløn. Han vil i stedet koncentrere sig om arbejdet i Aabenraa byråd, hvor han er formand for kultur- og fritidsudvalget. ▪

Lastbil

En finsk indregistreret lastbil ved Shell på Lejrevej i Padborg har været udsat for indbrud.

Tyven brød ind i lastbilens kabine og stak af med en laptop, et kamera af mærket Nikon og en barbermas. ▪

Formand genvalgt

Formand for Padborg og Omegns Brugsforening, Hans Henrik Galle, Padborg, blev genvalgt på generalforsamlingen i Grænsehallerne i Kruså.

Genvalgt til bestyrelsen blev ligeledes Preben Wind, Padborg, og Inge Marie Højsager, Kliplev. ▪

Uwes Haveservice
- når du har brug for en fagmand

Have og anlægsarbejde udføres for virksomheder og private

Vi udfører

Belægningsarbejde
Haveindretning og beplantning,
Beskæring og træfældning

Vertikal skæring, gravearbejde, stubfræsning.

Pasning og vedligeholdelse af nye og eksisterende haveanlæg

Anlæg af havebassiner og større bålsteder

Vi hjælper gerne med haveplan og skitsetegninger

Professionel råd og vejledning får du kun hos den faguddannede anlægsgartner

Ring og få en uforpligtende snak med

Anlægsgartner Uwe Asmussen Vandværksvej 6, Holbøl, Kruså
Telefon 7460 8186 eller 2429 0631
mail: uwe@uwes-have.dk www.uwes-have.dk

Olieskift og bilvask til
FAIR PRICE

Nu laver vi også dine dæk og bremser til FAIR PRICE

Vi har også LongLife olie til din bil

Uno X Kruså

Olieskift *med filter*

Priser fra:	4-cylinder benzinmotor	4-cylinder dieselmotor
15w-40	Kr. *200,-	Kr. *225,-
10w-40	Kr. *329,-	Kr. *354,-
5w-40	Kr. *399,-	Kr. *424,-

Alle priser er inkl. max 4 liter olie.
**Tilbudet gælder kun for 4 cyl. personvogne*

Havoline

Ingen tidsbestilling – max 15 min. ventetid

Bilvask *til fair price*

35,- Børstevask og tørring.
45,- Børstevask, tørring, spuling af undervogn.
59,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask og tørring.
85,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask, tørring og lakforsegling.

Flensborgvej 4
Tlf. +45 74 67 03 78
www.TeamUnoX.dk

Åbningstider
Man. - fre. 09.00 - 17.00
Lørdag 09.00 - 14.00

Vask hver dag året rundt fra kl. 8-22 og betal med Dankort/Visa direkte ved vaskehallen eller køb din bilvask i butikken.

Altid fair price!

Tilbud
og overslag
gives uden
forbindende

MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Bov IF's store gymnastikdag

Af Gunnar Hattesen

Bov IF's gymnasters store festdag, forårsopvisningen, løb lørdag eftermiddag over Grænsehal 3's skrå brædder.

Rekordmange tilskuere blev eftermiddagen underholdt af de mange gymnaster på 7 lokale hold, som havde valgt at deltage i opvisningen. ▪

Foråret rykkede inden døre, da de mange øvelser fra vinterens træning skulle vises frem.

Fotos Jimmy Christensen

byg garanti www.byggaranti.dk

Tømrer-, Snedker- og Glarmesterarbejde

Tlf. 74 67 14 93
Fax 74 67 45 75
Mail pms@p-ma.dk

Padborg Maskinsnedkeri ApS
Tømrer- Snedker & Glarmesterarbejde
Industrivej 4 - 6330 Padborg

AUT. INSTALLATØR
HH Jensen
ELEKTRISKE ARTIKLER
TORVECENTRET • PADBORG
+45 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Egelund 5, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma
Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk
• Lys og kraft
• Installationer
• Industri og landbrug
• Køl og frys
• Telefonanlæg
• EDB anlæg
for your Comfort® installatør
Comfort installatøren betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende en velfungerende installation.
Få mere information på www.comfort.dk - Frøslev, DK-6330 Padborg

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant FOR GULVE OG GARDINER
H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

louis poulsen
www.louispoulsen.com
PH 3½-3 KOBBER
NU ELLER aldrig
Den limiterede PH 3½-3 Kobber udgave kan kun købes i perioden fra 1. marts til 31. maj 2014
Aut. el-installatør
Bind Zus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed
NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

Autoværksted for alle bilmærker
24 timers nødservice
CS autotransport AUTO
Din Bilpartner
Bovvej 27, 6330 Padborg, Tlf: 74 67 30 38
Mail: cs@cs-autotransport.dk

Lunddal elteknik
-stærkt strømførende!
www.el-teknik.dk
✔ El-installation
✔ EDB-installation
✔ Belysning
✔ Sikringsanlæg
✔ Industriservice
✔ Tyverialarmer
Tværgade 2-4 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Vil du have lokale butikker i morgen, så brug dem i dag
Padborg Torvecenter

Hans Frederiksen takkede af

Af Gunnar Hattesen

Efter 25 år som formand for Kliplev Forenede Kegleklubber og Kliplev Keglecenter takkede Hans Frederiksen forleden af på foreningens generalforsamling.

Hans Frederiksen Arkivfoto

- Det var ikke på noget tidspunkt min tanke dengang, at jeg skulle være formand i 25 år, sagde Hans Frederiksen, som dog pegede på, at det aldrig havde været en belastning for ham.

I sin sidste beretning nævnte Hans Frederiksen, at tilgangen til keglesporten ikke er overvældende.

- Og da aldersgennemsnittet i vore klubber ligger i den høje ende, er der behov for en vis tilgang, mente Hans Frederiksen, der tog initiativ til at etablere de keglebaner i Kliplev, som blev indviet i 1989.

Svend Aage Slothuus og Børge Nielsen blev genvalgt til bestyrelsen, mens der var nyvalg af Anne Christine Jessen. Suppleanter blev Bendix Wolff og Anker Olsen. Revisor blev Anker Olsen og Lorens Jessen, mens Peter Alnor blev revisor suppleant. ▪

Kliplev Kirke har pr. 1. april fået ny præst

Ved gudstjenesten

Søndag den 6. april kl. 14.00

vil provst Kirsten Kruchov Sønderby indsætte Charlotte Rørdam Kristensen i embedet som sognepræst.

Efter gudstjenesten holdes der reception i kirken, hvor menighedsrådet er vært ved et mindre traktement. Alle er velkomne til at deltage.

Menighedsrådet ved Kliplev Kirke

Skarp skatspiller fra Bovrup

92-årige Hans Chr. Dall, Bovrup, var ældste deltager, da der forleden blev holdt DM i Skat i Gråsten.

Den inkarnerede skatspiller har spillet skat siden han var 8 år. Og han er stadig knivskarp, og man skal stå tidligt op for at følge alderspræsidenten.

Han lærte spillet af sin storebror og sin bedstefar. Hver onsdag spiller han skat på Den Gamle Kro i Gråsten.

I 2013 blev han klubmester i Gråsten Skatklub.

Yngste spiller var en 27-årig mand fra Tønder, som har været yngst i de seneste 3 år. ▪

FELSTEDHALLEN
Sønderborgvej 129
FELSTED
6200 Aabenraa
tlf. 74 68 55 00

Den selvejende Institution Felstedhallen

Generalforsamling i Felstedhallen

Onsdag den 23. april kl. 19.30

Generalforsamlingen har følgende dagsorden.
Dagsorden ifølge vedtægter.
Forslag der af medlemmerne ønskes behandlet på den ordinære generalforsamling må være indgivet skriftligt til bestyrelsen senest 8 dage før generalforsamlingens afholdelse.
Alle er velkommen.
For at være stemmeberettiget på hallens generalforsamling skal medlemsbeviset være købt og afhentet personligt senest 1 måned inden generalforsamlingens afholdelse.

Vi udfører reparation af kloak, separering af kloak og etablering af minirensningsanlæg

AUTORISERET KLOAK-MESTER
Varnæsløkke
Maskinstation og Kloakservice
DME
Tlf. 74 68 02 87

MARKEDSDAGE

FREDAG D. 4. & LØRDAG D. 5. APRIL FRA KL. 10-15

holder vi åbent hus på Vestermarksvej 10

**Butikken er fyldt op med det nyeste nye til forårssæsonen
Vore leverandører kommer og laver demonstrationer
og der vil være lidt godt til ganen begge dage!**

**Så skal der nyt udstyr til skov, have & park sæsonen, er der rig mulighed
for at afprøve udstyret og lave god handel disse dage!**

KARSTEN IWERSEN A/S
Kliplev Auto- & Traktor Service
KARSTEN IWERSEN A/S
Auto- Traktor- & Plæneklipperservice

Traktor- & Entrepenørmaskiner:
Søgårdvej 15
Kliplev
Tlf. +45 74 68 83 24

Auto- & Have-Park service:
Vestermarksvej 10
Kliplev
Tlf. +45 74 68 74 55

AutoMester
Flere glade bilister
KÄRCHER
Husqvarna

SPAR

FELSTED
- Østergade 2, 6200 Aabenraa
7468 5109

NYT NYT FORÅRSMARKED
LØRDAG DEN 12. APRIL
PÅ PARKERINGSPLADSEN
VED SPAR FELSTED
Se mere her i avisen
næste uge

Isvafler
5 stk

PR PAKKE
10,00
PR STK 2,00

MAX 5 PAKKER
PR KUNDE PR DAG

BKI Extra kaffe
400 gr

PR POSE
23,00
PR KG 57,50

HUSK AT DU KAN FÅ UDLEVERET DIN MEDICIN I SPAR FELSTED

ÅBNINGSTIDER: HVER DAG 7.00 - 19.00
Tilbudene gælder fra onsdag den 2. april til fredag den 4. april
Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer

Forårsmarked i Felsted

Af Gunnar Hattesen

SPAR Felsteds store parkeringsplads vil lørdag den 12. april danne rammen om et stort forårsmarked.

- Formålet er at skabe en festlig aktivitet for borgerne i og omkring Felsted, samt skabe handel og aktivitet for Felsted og omegns erhvervsliv og foreningsliv, siger butikschef Peter Jensen, SPAR Felsted.

Ideen er opstået mellem Peter Byllmos, Byllemos Auto, og Peter Jensen, SPAR Felsted.

- Tanken er skabe et forårsmarked, som vi med årene kan udvide og få endnu flere Foreninger med i. Vi har samlet en del af de erhvervsdrivende fra byen, som stort set alle var med på ideen med det samme. Snakken gik selvfølgelig hurtigt på vejret, hvad hvis det regner, men der var hurtig enighed om at gennemføre uanset hvad. Som Heinrich Jochimsen fra Maskincenter Felsted sagde: Kun 20 centimeter sne kan stoppe os. Så med den indstilling kan det kun blive en succes, fortæller Peter Jensen.

Udstillere

Dagen vil bla byde rideture for børn med Bredemose Rideklub, livemusik af Nigel og masser af aktiviteter fra udstillerne.

Udstillerne er Maskincenter Felsted, Felsted Autoværksted, Vildmedte, Felsted Radio, Malenes Børnetøj, Ulla Sko, Byllemos Autobiler, SPAR Felsted, Bredemose Rideklub, Nigel og Lars Johanning Murermester

- Vi håber på stor opbakning fra folk i og omkring Byen og håber på en festlig dag med godt humør og forårsstemning på parkeringspladsen foran SPAR Felsted, siger Peter Jensen. ▪

Formand blev genvalgt

Andreas Asmussen er blevet genvalgt som formand for Historisk Forening for Felsted Sogn. Udover Andreas Asmussen består bestyrelsen af næstformand og arkivleder Kai Eskildsen Møller, kasserer Ejgild Dyrmose, sekretær Ole Thomsen og de øvrige medlemmer er Ingerlise Jessen, Lorenz Lorenzen og Annegrethe Lundholm.

På generalforsamlingen ønskede Sven Zachariassen og Hans Jørgen Nissen ikke genvalg. Nyvalgt blev Annegrethe Lundholm og Johan Jørgensen.

Til Patsches Hus var der nyvalg af Georg Axelsen, som afløser Else Margrethe Lund.

Bestyrelsen for Patsches Hus består af Andreas Asmussen som formand, næstformand er Holger Rerup og de øvrige medlemmer er Georg Eskildsen, Ole Thomsen og kassereren Ejgild Dyrmose. ▪

HÆRHJEMMEVÆRNSDISTRIKT SYD- OG SØNDERJYLLAND

Søgårdlejren 9. april 2014

Mindehøjtideligheder for de faldne fra 9. april 1940 gennemføres i og omkring Søgårdlejren efter følgende program:

Kl. 08.00:	Flaghejsning i Søgårdlejren.
Kl. 08.10:	Kransenedlæggelse i Søgårdlejren.
Kl. 08.30:	Kransenedlæggelse i Hokkerup.
Kl. 08.50:	Kransenedlæggelse i Lundtoft.
Kl. 09.15:	Kransenedlæggelse i Sdr. Hostrup.
Kl. 09.35:	Kransenedlæggelse i Bjergskov
Kl. 10.00:	Kransenedlæggelse ved obelisken foran Søgårdlejren.

Kommandanten i Søgårdlejren.

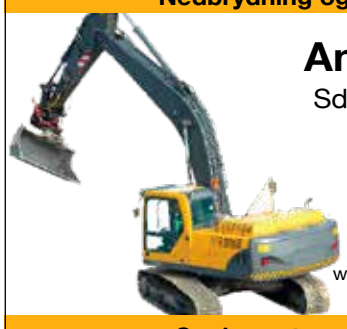
Kobbertyve

Ved et indbrud i en carport på Sdr. Landevej i Kliplev blev der stjålet to PH-kobberlamper, som var rykket ud af væggen. ▪

Nyvalg i SF

Nicole Fries-Pedersen, Kliplev, er blevet nyvalgt til bestyrelsen for SF Aabenraa. ▪

Nedbrydning og Entreprenør



Andreas Nielsen
Sdr. Landevej 20, Kliplev
Tlf. 7468 8628
mobil 6092 5500
www.genbrugstoemmerhandel.dk
Genbrugstømmerhandel

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52